



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



Yükseköğretimde Uluslararası Öğrenciler için Akademik Misafirperverlik: Akademik ve İdari Personel için Rehber

Erasmus + KA2 - Yenilik ve İyi Uygulamaların Değişimi için İşbirliği
KA203 Yükseköğretim Alanında Stratejik Ortaklıklar
2019-1-TR01-KA203-074673

105 AKADEMİK VE İDARİ PERSONEL İÇİN REHBER



"Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz."

IO5 AKADEMİK VE İDARİ PERSONEL İÇİN REHBER, 2021

Bu rehber, Erasmus+ Stratejik Ortaklık Projesi 2019-1-TR01-KA203-074673 AcHopInt - Uluslararası Öğrenciler İçin Yükseköğretimde Akademik Misafirperverlik: Akademik ve İdari Personel İçin Rehber kapsamında geliştirilmiştir ve Fikri Çıktı 5'in (IO5) sonucudur.

Editör:

Aylin POROY ARSOY (Bursa Uludağ Üniversitesi)

Yazarlar:

Aylin POROY ARSOY, Rüyam KÜÇÜKSÜLEYMANOĞLU, Yasemin ERTAN, Tuba BORA KILINÇARSLAN, Olcay BEKTAŞ (Bursa Uludağ Üniversitesi)

Ganite KURT, Pınar OKAN GÖKTEN and Orhon Can DAĞTEKİN (Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi)

Katkı verenler:

Tuğba UÇMA UYSAL and Ceray ALDEMİR (Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi)

Aslı ÖCAL and Gökhan KIVRAK (Uluslararası Murad Hüdavendigâr Anadolu İmam Hatip Lisesi)

Carmen RODRIGUES SANTOS (Universidad de Leon)

Padraig GALLAGHER and Paul MCCUSKER (Letterkenny Institute of Technology)

Audrone RACKAUSKIENE (Kauno Technologijos Universitetas)

Gabe van der ZWAAG and Jenny CHEN (Stichting Business Development Freisland)

"Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz."

Yükseköğretimde Uluslararası Öğrenciler için Akademik Misafirperverlik:

Akademik ve İdari Personel için Rehber

2019-1-TR01-KA203-074673

“AcHopInt”

Koordinatör:



Ortaklar:



“Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz.”

ÖNSÖZ

Yirminci yüzyılın ikinci yarısından itibaren dünyada yaşanan hızlı değişim, birçok alanda olduğu gibi yükseköğretim alanında da kendini göstermiştir. Uluslararası öğrenci sayısı her yıl artmaktadır. Uluslararasılaşma, yükseköğretim kurumları için birçok olanak sunmaktadır. Öte yandan, uluslararası öğrenci sayısının artması hem akademik hem de idari personel için zorlukları da beraberinde getirmektedir.

Bu rehber, Erasmus+ Stratejik Ortaklık Projesi 2019-1-TR01-KA203-074673 AcHopInt - Uluslararası Öğrenciler İçin Yükseköğretimde Akademik Misafirperverlik: Akademik ve İdari Personel İçin Rehber kapsamında geliştirilmiştir. Akademik ve idari personel için bu rehberin amacı, uluslararası öğrencilerin problemlerini çözerken yardımcı olabilecek önemli konuları vurgulamak, öğrencileri desteklerken ve kültürel çeşitliliği dikkate alırken akademik ve idari personele yönelik yenilikçi ve pratik bir araç sağlamaktır.

Bu rehber iki ana bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümde, uluslararası öğrencilerin ve akademisyenlerin eğitim esnasında karşılaştıkları akademik zorluklar üzerinde durulmuş ve akademik personele etkili bir eğitim ortamı yaratmaları için tavsiyeler verilmiştir. Rehberin ikinci bölümünde ise, idari personel ile uluslararası öğrenciler arasındaki etkileşime odaklanılmış ve idari personele problemleri çözmede kullanmaları için tavsiyeler verilmiştir.

Prof. Aylin POROY ARSOY
Bursa Uludağ Üniversitesi

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	5
-------------	---

Akademik Personele Yönelik Rehber

1. Giriş	11
----------------	----

2. Akademik Personelin Öğretim Sırasında Karşılaştığı Sorunlar	16
--	----

2.1. Dönem Müfredatı, Metodoloji ve Ders Müfredatı Tasarımı ile İlgili Özel Gereklilikler	16
2.2. Dil Farklılıkları ile İlgili Sorunlar	19
2.3. Kültürel Farklılıklarla Başa Çıkma ile İlgili Faktörler	22
2.4. Akademik Disiplin ve Diploma Tanıma ile İlgili Özel Gereklilikler	26
2.5. Akademik Personelin Kişisel Nitelikleri	26
2.6. Sınıf Arkadaşlarından Soyutlanma ve Kişisel Yalnızlık	29
2.7. Teknoloji ve Medyanın Kullanımı	32
2.8. Eğitim Yönetimi ve Covid-19.....	33

3. Akademik Personelin Uluslararası Öğrencilere Danışmanlık Yaparken Karşılaştığı Sorunlar	34
--	----

3.1. Kültürel Farklılıklar	37
3.2. Dil Yetersizlikleri.....	40
3.3. Motivasyon	42
3.4. İntihal.....	45
3.5. Zaman Yönetimi	47
3.6. Eve Dönüş	48
3.7. Danışmanlık ve Covid-19.....	49



İdari Personele Yönelik Rehber

1. Uluslararası Öğrencilerin Üniversite Eğitimlerine Başlamadan Önce Karşılaştıkları Sorunlar	59
1.1. Uluslararası Öğrencilerin Öğrenim Görecekleri Ülkeye Gelmeden Önce Göz Önünde Bulundurması Gereken Konular ve İdari Personele Yönelik İpuçları	59
1.2. Uluslararası Öğrencilerin Öğrenim Görecekleri Ülkeye Gelirken Göz Önünde Bulundurması Gereken Konular ve İdari Personele Yönelik İpuçları	61
2. Uluslararası Öğrencilerin Üniversite Eğitimleri Sırasında Karşılaştıkları Sorunlar	64
2.1. Uluslararası Öğrencilerin İdari Personel ve Akademik Personel Arasındaki Etkileşimle İlgili Yaşadığı Sorunlar ve Olası Çözümleri.....	65
2.2. Uluslararası Öğrencilerin Akademik Hayatları/Sınıflarıyla İlgili Karşılaştıkları Sorunlar ve İdari Personel Tarafından Sunulabilecek Olası Çözümler	67
2.3. Uluslararası Öğrencilerin Yerel Öğrencilerle Etkileşimleri Sırasında Karşılaştıkları Sorunlar ve Olası Çözümler	68
3. İdari Personelin Uluslararası Öğrencilerle İletişim Kurarken Yaşadığı Sorunlar ve Çözüm Önerileri.....	70
4. İdari Personelin Covid-19 Pandemisi Sırasında Karşılaştığı Sorunlar	72
Sonuç	75
Kaynakça.....	76



AKADEMİK PERSONELE YÖNELİK REHBER

1. Giriş

Eğitim hizmetlerinin amaçlarına, işlevlerine ve sunumuna küresel ve kültürlerarası bir boyut entegre etme süreci olarak tanımlanan yükseköğretimde uluslararasılaşma (Knight, 2008) son dönemde ivme kazanarak yükseköğretim kurumlarının öncelikli stratejilerinden biri haline gelmiştir (Ghasemipoor, Liaghatdar ve Jafari, 2011; Reid vd., 2010). Nitelikli insan gücü yetiştirmeye, ekonomik değer yaratmaya, sosyo-kültürel bağlamda ortak bir anlayış geliştirmeye, stratejik iş birlikleri oluşturmaya ve yükseköğretimde projeler ve araştırmalar aracılığıyla evrensel düzeyde bilimsel bilgi üretme sürecine katkısı (Kireççi vd., 2016; Shaydorova, 2014), uluslararasılaşma çabalarının artmasında rol oynayan ana nedenlerdir. Belirtilen nedenlerden yola çıkarak yükseköğretim kurumları arasında daha fazla uluslararası öğrenci çekerek tercih edilmek ve böylece ekonomik girdi ve uluslararası düzeyde prestij kazanmak için yoğun bir rekabet olduğu söylenebilir (Özoğlu, Gür ve Coşkun, 2012; Teichler, 2009; Yonezawa, 2011).

Yirminci yüzyılın ikinci yarısından itibaren dünyada meydana gelen hızlı değişim pek çok alanda olduğu gibi yükseköğretim alanında da kendini göstermiştir. Az gelişmiş ülkelerin kalkınma çabalarındaki yükseliş, gelişmiş ülkelerin nitelikli insan gücüne duydukları gereksinim, artan küreselleşmenin getirdiği seyahat kolaylığı, ülkeler arasında iş birliği ve etkileşimin artması, üretim ilişkilerinin değişmesi, artan nüfus, kişilerin kendi ülkelerinin dışında farklı bir entelektüel birikimden yararlanma isteği ve daha pek çok sebep günümüzde uluslararası öğrenci hareketliliğinin önemli bir seviyeye ulaşması sonucunu doğurmuştur (KAM, 2015:10).

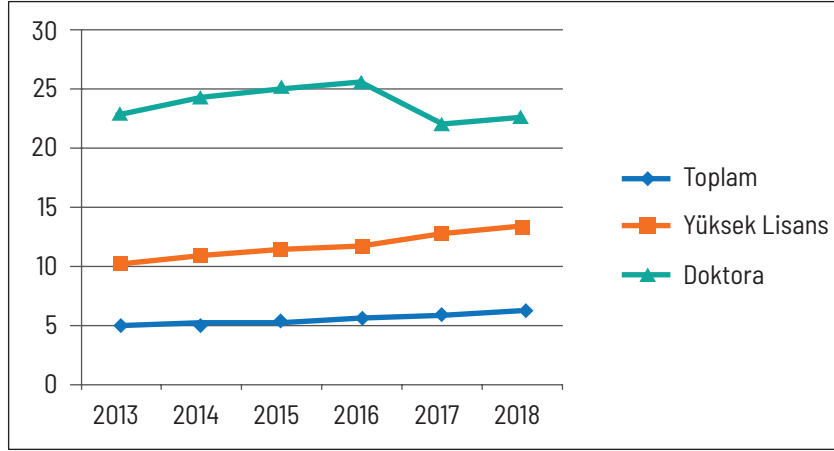
UNESCO'nun verilerine göre, 2018 yılında dünyada 5.3 milyonun üzerinde uluslararası öğrenci bulunmakta ve bu sayı her geçen yıl artmaktadır. UNESCO'nun 2018 verilerine göre uluslararası öğrencilerin tercih ettiği ilk 25 ülke Tablo 1'de verilmiştir. Tablo 1'den görülebileceği üzere, 2018 yılı verilerine göre uluslararası öğrenciler tarafından en çok tercih edilen ülkeler sırasıyla 987.314 öğrenci ile Amerika Birleşik Devletleri, 452.079 öğrenciyle Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı, 444.514 öğrenci ile Avustralya, 311.738 öğrenci ile Almanya ve 262.416 öğrenciyle Rusya Federasyonu'dur. 2016 yılıyla karşılaştırıldığında 2018 verilerine göre, ilk 25 ülke içerisinde uluslararası öğrenci oranındaki en büyük artış açısından %42,36 artış oranı ile Türkiye birinci, %42,29 artış oranı ile İspanya ikinci, %36,94 artış oranı ile Kore Cumhuriyeti üçüncü sırada yer almıştır.

Tablo 1: Uluslararası Öğrenciler Tarafından En Çok Tercih Edilen İlk 25 Ülke

SIRALAMA	ÜLKE	ULUSLARARASI ÖĞRENCİ SAYILARI (YILLAR İTİBARIYLA)		
		2016	2017	2018
1	Amerika Birleşik Devletleri	971.417	984.898	987.314
2	Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı	432.001	435.734	452.079
3	Avustralya	335.512	381.202	444.514
4	Almanya	244.575	258.873	311.738
5	Rusya Federasyonu	243.752	250.658	262.416
6	Fransa	245.349	258.380	229.623
7	Kanada	189.478	209.979	224.548
8	Japonya	143.457	164.338	182.748
9	Çin	137.527	157.108	178.271
10	Türkiye	87.903	108.076	125.138
11	İtalya	92.655	97.563	106.611
12	Hollanda	89.920	96.289	104.015
13	Kore Cumhuriyeti	61.888	70.796	84.749
14	Avusturya	70.483	73.964	75.259
15	Suudi Arabistan	79.854	78.344	73.977
16	İspanya	49.837	64.927	70.912
17	Polonya	54.734	63.925	54.354
18	İsviçre	51.911	53.368	54.279
19	Belçika	61.102	44.978	53.896
20	Yeni Zelanda	53.854	52.678	52.702
21	Singapur	53.122	53.204	51.756
22	Ukrayna	54.144	52.768	49.632
23	Hindistan	44.766	46.703	46.077
24	Ürdün	47.022	39.577	44.802
25	Çekya	42.812	44.261	44.767

Kaynak: UNESCO, İstatistik Enstitüsü, <http://data.uis.unesco.org/>**Not:** 2018 yılı verilerine göre sıralanmıştır.

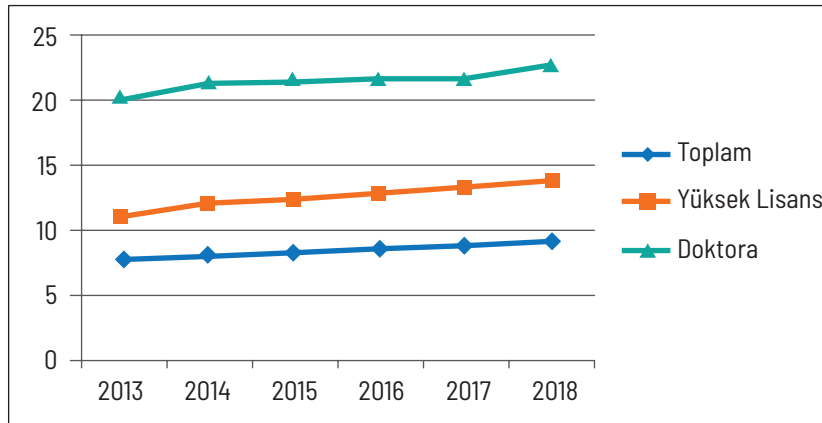
OECD'nin 2018 verilerine göre, OECD ülkelerindeki lisans ve lisansüstü öğrencilerin %6'sını uluslararası ve yabancı öğrenciler oluşturmaktadır. Uluslararası öğrencilerin ve yabancı öğrencilerin yüzdesi 2013'te %5 iken, 2018'de %6'ya yükselmiştir. 2018 yılında OECD ülkelerinde, yüksek lisans öğrencilerinin %13,3'ünü (2013'te %10,2) ve doktora öğrencilerinin ise %22,4'ünü (2013'te %22,9) uluslararası ve yabancı öğrenciler oluşturmaktadır (OECD, 2018).



Kaynak: <https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=RFOREIGN#>

Şekil 1. OECD ülkelerinde 2013-2018 yıllarında toplam (lisans ve lisansüstü), yüksek lisans ve doktora derecesinde uluslararası öğrencilerin yüzdesi.

OECD Avrupa ülkeleri incelendiğinde ise, lisans ve lisansüstü öğrenci sayılarında artış eğilimi görülmektedir. Şekil 2'de görüldüğü gibi, lisans ve lisansüstü öğrencilerin yüzdesi 2013'te %8 iken, 2018'de %9'a yükselmiştir. Yüksek lisans ve doktora derecesinde öğrenci yüzdesinde de artış vardır.

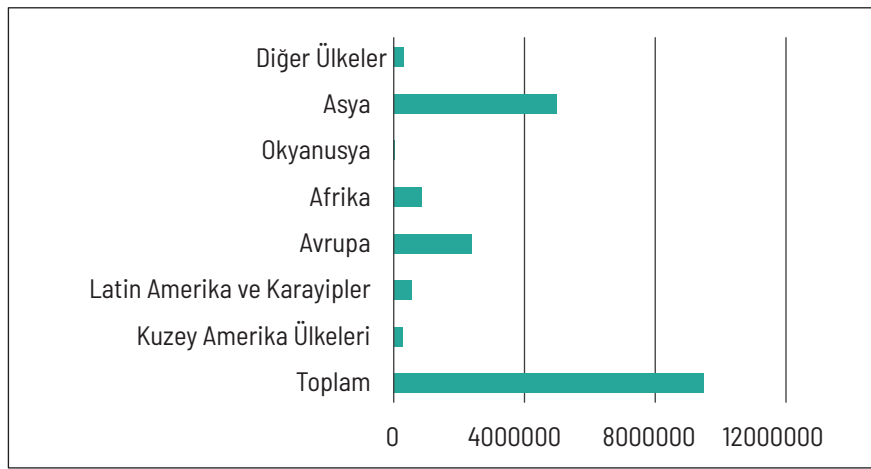


Kaynak: <https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=RFOREIGN#>

Şekil 2. OECD Avrupa ülkelerinde 2013-2018 yıllarında toplam (lisans ve lisansüstü), yüksek lisans ve doktora derecesinde uluslararası öğrencilerin yüzdesi.

Uluslararasılaşma yükseköğretim kurumları için pek çok imkan (daha fazla kültür, dil ve eğitim çeşitliliği) sağlar ve iyi yönetildiğinde kurum ve daha geniş çevresi için bir dizi fayda sağlayabilir. Teekens'e (2000:19) göre, uluslararası sınıf "gerçek anlamda kültürlerarası bir akademik topluluktur." Yerel, ulusal, bölgesel ve global bağlamlar için bilgi, beceri ve tutum geliştirme fırsatı sunarak, tüm katılımcıları giderek daha bağlantılı hale gelen bir dünyada çalışmaya hazırlar.

Dünyadaki birçok yüksekokul ve üniversite, öğrenci kitlelerinin kültürel çeşitliliğinde artış yaşamıştır. 2018 yılında uluslararası öğrencilerin kökeni Şekil 3'te görülebilir.



Kaynak: <https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=RFOREIGN#>

Şekil 3. 2018'de uluslararası öğrencilerin kökene göre kayıt sayısı

Eşi benzeri görülmemiş öğrenci hareketliliği, artan sayıda uluslararası öğrencinin sınıfları yerli öğrencilerle paylaşmasına yol açmıştır. Bunun bir sonucu, "zorlayıcı çok kültürlü bir eğitim ortamının sonucu olan "akademik personele ekstra talepler" dir. Akademik personelin üniversite hayatındaki merkezi rolü ve günümüzde üniversite faaliyetlerinin tüm yönlerinde kendini hissettiren uluslararası stratejiler göz önüne alındığında, akademik personel yükseköğretimin daha da uluslararasılaşması için önemlidir. Bununla birlikte, kendi ülkeleri dışında öğrenim görmeyi tercih eden uluslararası öğrenciler, öğrenim görmeye geldikleri ülkelerde birçok akademik, sosyo-kültürel, psikolojik ve ekonomik sorunla karşı karşıyadır. Not almada zorluklar ve anlama sorunları, sınıf biçimi, metodoloji ve değerlendirmeye yabancılık, akademik sınıf beklentilerine aşına olmama gibi akademik sorunlar ile ikinci dilde güven eksikliği, kültürel sorunlar, kaygı gibi psikososyal sorunlar ve uluslararası öğrencilerin sınıf içerisinde maruz kaldıkları ayrımcılık sorunları öğrencilerin akademik başarısını olumsuz yönde etkilemekte ve sosyal hayata uyum sağlamalarını zorlaştırmaktadır. Uluslararası öğrencilerin sınıf içerisinde karşılaştıkları sorunların çözümüyle, öğrencilerin özgüvenleri yükselecek, yeni kültürle bütünleşmeleri artacak, akademik başarıları yükselecek ve gelecek planları daha net şekillenecektir.

Uluslararası sınıf hem formel öğretim alanlarını hem de akademik personelin ve öğrencilerin birbirleriyle iletişim kurduğu eğitim ortamlarını ifade etmektedir. Uluslararası sınıf, farklı kültür, dil ve eğitim geçmişlerine sahip öğrencilerden oluşur. Akademik personel, bu ortamda öğretim ve öğrenme çıktılarını en üst düzeye çıkarmak için belirli bilgi, beceri ve tutumlar geliştirmelidir. Ayrıca, uluslararası sınıftaki etkinlikler akademik personel ve öğrenciler arasındaki formel ve informal etkileşimleri içerir. Öğrenci öğretim geleneğine aşina olsun veya olmasın, uluslararası sınıfta oluşabilecek engeller ve bu engellerin nasıl aşılabacağı tartışılmalıdır.



Uluslararası bir sınıfta öğretimle ilgili bir diğer sorun da sınırlı katılımdır. Uluslararası öğrenciler farklı bir ders uygulama algısına sahip olabilir ve bu nedenle batıdaki sınıflar gibi daha “açık” bir sınıf ortamında farklı tepkiler verebilir. Profesörlerin fikir ve anlayışlarını otoriter ve saygın gördüklerinden, sorular sorarak dersi geciktirmeye gerek olmadığını düşünebilirler. Sınırlı katılımın bir başka nedeni de öğrencilerin kendilerini açık şekilde ifade etmelerini engelleyebilecek sınırlı dil bilgileri olabilir. Bu durum, özellikle yabancı öğrenciler sınıfta azınlık olduğunda yaygındır.

Bu rehber, uluslararası öğrencilerin sınıf içerisinde ve danışmanlık sürecinde karşılaştıkları sorunlu alanlara dikkat çekmek ve en yaygın sorunların üstesinden gelmek için akademik personele bazı ipuçları vermek amacıyla hazırlanmıştır. İlk bölümde, akademik personelin Covid-19 sürecinde öğretim ve eğitim yönetiminde karşılaştıkları sorunlar tartışılmakta ve bu belirtilen sorunların üstesinden gelmede akademik personele yardımcı olabilecek bazı tavsiyelerde bulunmaktadır. İkinci bölümde, akademik personelin danışmanlık sürecinde karşılaştıkları sorunlar ele alınmakta ve akademik personele bu sorunlarla başa çıkmada yardımcı olabilecek bazı tavsiyelerde bulunmaktadır.

Jones ve Killick (2007), dönem müfredatının uluslararasılaşmasını “yükseköğrenime devam etmek için sizi bilgilendiren tüm (bilişsel, davranışsal ve duyuşsal) deneyimleri bulmak” olarak görmektedir. Açıklık, hoşgörü ve kültürel olarak kapsayıcı davranış gibi bir dizi değer ve neyin nasıl öğretileceğinin dikkatli bir şekilde planlaması ile öğrencilerin hedeflenen sonuçlara ulaşmasına yardımcı olacak kaynakları kapsar. Dönem müfredatının uluslararasılaşması yalnızca artan uluslararası öğrenci sayısından dolayı olmamalıdır. Üniversiteler, ulaşım ve iletişimin artık çok kolay olduğu küresel dünyada öğrencilerin global birer vatandaş olmalarını hedeflemelidir. Bu nedenle üniversitelerin dönem müfredatlarını uluslararasılaştırma motivasyonları en az uluslararası öğrencilerin dikkatini çekmek kadar, yerli öğrencilerinin dünya vatandaşı olabilecekleri kültürel zenginlik ve farklılıklara saygı gösterme hoşgörüsüne sahip olmalarını sağlamak olmalıdır (Leask, 2005).

Proje kapsamında beş farklı ülkeden (Türkiye, İspanya, Litvanya, Hollanda ve İrlanda) yaklaşık 600 uluslararası öğrenci ile gerçekleştirilen akademik misafirperverlik anketinin sonuçlarına göre, ankete katılan öğrencilerin %26,48’i üniversitenin öğretim yöntemlerinde sorun yaşadıklarını belirtmiştir.

Yerli ve uluslararası öğrencileri geleceğe hazırlamak için gözden geçirilmiş bir eğitim gündemine ihtiyaç vardır (Teekens, 2000, s. 20). Dönem müfredatının uluslararasılaşması, uluslararası, kültürlerarası ve/veya küresel boyutların müfredat içeriği yanı sıra öğrenme çıktıları, değerlendirme görevleri, öğretim yöntemleri ve çalışma programının destek hizmetlerine dâhil edilmesidir (Leask, 2015).





Akademik personel, dönem müfredatını farklı geçmişlere sahip öğrencilerin öğrenme ihtiyaçlarını karşılamalarına imkân veren bir bağlamda sunabilmelidir. Ayrıca eğitim kuramı ile farklı öğretme ve öğrenme tarzları hakkında da bilgi sahibi olmalıdır. Akademik personel, farklılıkları bir sorun olarak görmektense bu durumun avantajını görebilen ve bunlara saygı duyan öğrenciler yetiştirmek için dönem müfredatına uluslararası eğitim perspektifini entegre edecek şekilde uluslararasılaştırmalıdır.

Bu anlamda, dönem müfredatı hazırlanırken, uluslararası öğrenciler tarafından seçilecek derslerin listesinin belirlenmesi kritik öneme sahiptir. Birçok üniversitede, uluslararası öğrencilere ders verebilecek akademik personel sayısının az olması ve yoğun ders programı gibi nedenlerle ders programı akademisyenlerin takvimine göre tasarlanmaktadır. Bu durum, uluslararası öğrencilerin derslerinin birbirleriyle çakışmasına ve böylece zaten dar olan ders havuzunun daha da daralmasına yol açmaktadır. Projemiz kapsamında gerçekleştirilen çalışmada, her üç uluslararası öğrenciden yaklaşık biri (%32,75) bu çakışma sorunuyla karşılaşmıştır. Ders programı belirlenirken, öncelik ders çakışmasının önlenmesi olmalıdır. Akademisyenlerin kişisel takvimlerini (birincil değil) ikincil öncelik olarak belirlemek bu açıdan önemlidir.

Dönem müfredatındaki ulusal bazda fazla içerik uluslararası öğrencilerin anlamasını zorlaştırdığından, dönem müfredatı ve ders müfredatı tasarımının uluslararası ölçekte bir standarda sahip olması gerekmektedir. Günümüzde, gelişen teknoloji ile birlikte ders materyalleri çeşitlenmiştir. Bu anlamda öğrencilere ders kaynağı olarak kitap önermenin yanı sıra ses ve/veya video kayıtları gibi fırsatlar da sağlanmaktadır. Böylece, öğrencilerin derse ilişkin ön bilgileri çok daha fazla olacaktır. Bu durum aynı zamanda öğrencilerin derse ilgili endişelerini de azaltmaktadır.

Akademik personel ders müfredatını tasarlarken, ders müfredatının:

- Gezinmesi ve bilgi bulması kolay
- Anlaşılır
- Görsel olarak dikkat çekici
- Kapsamlı ve
- Öğrencileri derse ilgi duymaya motive edici olmasına özen göstermelidir.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Farklı kültürel ortamlardan örnekler ve durumlar kullanarak farklı ulusal geleneklerden gelen öğrencilerin öğrenme sürecine nasıl dahil edileceğini bilmeli,
- ❖ Gruptaki yabancı öğrencilerin kültürel geçmişleriyle ilgilenmeli ve müfredat dışı kültürel aktivitelere ilişkin girişimleri desteklemeli,
- ❖ Disiplininin konusunu, çeşitli kültürel ve eğitsel ortamlardan örnekler kullanılacak şekilde ele alabilmeli,
- ❖ Çeşitli tarzlarda öğrenci davranışlarına karşı esnek bir tutuma sahip olmalı (örneğin, bazı ülkelerde öğrenciler soru sorarken ayağa kalkabilirler),
- ❖ Öğrencileri, akranlarından not kopyalamaya veya almaya ve notları akranlarıyla tartışmaya teşvik etmeli,
- ❖ Dönem başında dersin nasıl yürütüleceğini öğrencilerle paylaşmalı,
- ❖ Öğrencilerin ders, ödev ve sunumlarına önceden hazırlanabilmeleri adına dönem başında ders müfredatını öğrencilerle paylaşmalı ve
- ❖ Uluslararası öğrenciler için belirli gün ve saatlerde toplantılar planlamalıdır. Bu yolla akademisyenler öğrencilerin sorunlarını daha yakından takip edebileceklerdir.

Çoğu üniversitede, akademisyenlere hazır dönem müfredatları verilmektedir. Öğitmenler kendi dönem müfredatlarını standartları belirlenmiş bu şablonlar üzerinde oluştururlar. Söz konusu müfredatlar, derslerinde öğrencilere verilecek temel bilgilerin neredeyse tamamını içermektedir. Bu durum bir standardizasyon sağlasa da öğrencinin dikkatini çekmekten uzaktır.

2.2. Dil Farklılıkları ile İlgili Sorunlar

Bir iletişim aracı olarak dil, insanların düşüncelerini aktarmada ve karşılıklı etkileşim yoluyla yeni düşünceler oluşturmada en önemli faktördür. Dolayısıyla, insan yaşamında önemli bir işlevi olan dil ile düşünce arasında bir etkileşim vardır. Düşüncenin ortaya çıkması ve gelişmesi ancak dil ile mümkündür. Bu nedenle, yetersiz dil düzeyi öğrencilerin hem sosyo-kültürel hem de akademik açılardan motivasyonunu azaltan bir durumdur. Hayati ihtiyaçların karşılanması sırasında ve akademik süreçte dil, öğrencinin başarısını ve yazma, konuşma, anlama, dinleme boyutlarıyla iletişimini etkileyen bir faktördür (Ercan, 2012, s. 19).



Projemiz kapsamında dil farklılıkları ile ilgili karşılaşılan zorluklar hakkında yaptığımız anket çalışmaları da literatürü destekleyen sonuçlar ortaya koymuştur. Anketimize katılan her dört öğrenciden biri, dilin öğretilmesi ve öğrenilmesinde sorunlar yaşadığını belirtmiştir.

Dil bariyeri muhtemelen çoğu uluslararası öğrenci için en önemli ve yaygın sorundur (Mori, 2000, s. 137). Dil sorunu olan uluslararası öğrenciler konuşma, anlama ve yazma gibi sorunlar nedeniyle sınıf ortamına aktif olarak katılamamaktadır. Bu durum akademik başarılarını olumsuz yönde etkilemektedir ve öğrenciler, diğer öğrencilerle etkili biçimde iletişim kurmada güçlük çekmektedir. Bu nedenle, uluslararası öğrencilerin yaşadığı pek çok sorunun altında dil yeterliliği ve kültürel bilgi eksikliği yatmaktadır (Andrade, 2006, s. 143).

2.2.1. Anadili Olmayan Bir Eğitim Dili Kullanılması

Kültürlerarası iletişimdeki en bariz engel dil farklılığıdır. Çok sayıda çalışma, dil ve sözlü olmayan iletişim farklılıklarının (Gudykunst ve Kim, 1984; Orasanu vd., 1997) uluslararası sınıflardaki etkileşim süreçlerini engelleyebileceğini göstermiştir. İkinci dili konuşanlar genellikle aksanlı konuşurlar, bu nedenle bir dili ikinci dil olarak konuşanları anlamak genelde daha zordur. Uluslararası öğrenciler, dil zorluklarından ötürü yerli öğrencilere kıyasla sınıf içi tartışmalarda muhtemelen daha az konuşurlar. Sonuç olarak, derse daha az hazırlık yapmış olarak görünebilir veya eğitmen tarafından sunulan yeni materyali tam olarak anlayamadıkları düşünülebilir.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Eğitim diline (eğitim dili anadilinden farklı ise) sözlü ve yazılı olarak çok iyi hakim olmalı,
- ❖ Anlaşılır ve yavaş konuşmalı,
- ❖ Deyim ve kısaltmaları açıklamalı,
- ❖ Uluslararası öğrenciler için bilgileri bağlama yerleştirmeli,
- ❖ Aynı anda asla iki dil kullanmamalı,
- ❖ Vücut dilinin kendisinin nasıl anlaşıldığı üzerindeki olumlu etkisinin farkında olmalı ve vücut dilini gerektiği gibi kullanmalı,
- ❖ Sözlü metinleri desteklemek için görsel-işitsel öğretim araçları kullanmalı ve
- ❖ Sınıftaki tüm öğrencilerin anlayabileceği daha etkili bir anlatım yöntemi seçmelidir.

2.2.2. Anadili Olan Bir Eğitim Dili Kullanılması

Öğrenciler, farklı dil geçmişine sahip uluslararası bir sınıfta bir araya geldiklerinde, öğrencilerin dil bariyerleri ile karşılaşmaları doğaldır. Dil yalnızca öğrenme yeteneğini etkilemez, aynı zamanda öğrenilmiş güvende azalmaya da neden olabilir (Ramburuth ve Tani, 2009).

Yerel öğrenciler de dil güçlükleriyle karşılaşabilir (Jones, 2010). Yerel öğrenciler, anadili hakkında daha az bilgiye sahip olan yabancı öğrencilere o dilin bazı terminolojileriyle ilgili yorum yapma konusunda isteksizdir. Bunun için herhangi bir ek çaba sarf etmezler. Ayrıca bazı yorumlarının etnik veya ırksal olarak yanlış anlaşılabilirliğinden korktukları için de uluslararası öğrencilerle etkileşimde bulunmaktan kaçınırlar (Montgomery, 2010).



Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Tüm sınıf tartışmaları yerine sınıf içerisinde küçük gruplar oluşturarak uluslararası öğrencilerin derse aktif katılımını sağlamalı,
- ❖ Anlatıma görseller dahil etmeli,
- ❖ Basit sorularla öğrencileri çekmeli,
- ❖ Öğrencilerin kendilerini ifade etmeleri için onlara yeterli zaman tanımalı,
- ❖ Daha deneyimli uluslararası öğrencilerle çalışmasını sağlamalı,
- ❖ Sözlü iletişiminin nasıl olacağını dönem başında uluslararası öğrencilere açıklamalı,
- ❖ Uluslararası öğrencilerin sözlü iletişim tarzına alışması için onlara yeterli zaman tanımalı ve
- ❖ Sözlü iletişim tarzındaki farklılıkları anlamalıdır.

2.3. Kültürel Farklılıklarla Başa Çıkma ile İlgili Faktörler

Uluslararası gruplarda çeşitliliğin faydaları büyük ve tartışmasızdır, ancak kültürel farklılıklar doğru şekilde yönetilmemeleri halinde sınıf yönetiminde olumsuz etkilere yol açabilirler. Uluslararası öğrencilerin yalnızca ülke veya kampüs yaşantısına değil aynı zamanda akademik hayata, öğretme ve öğrenme tarzlarına, müfredata, ölçme ve değerlendirmeye, materyal tasarımı ve sınıf yönetimi becerilerine de katkı sağlayacağı açıktır. Akademik personelin, sınıf ortamında uluslararası öğrencilerden yararlanmak için bazı temel noktalara ve bu temel noktalara ilişkin yetkinlik ve davranışlarına önem verip bunları gözden geçirmesi çok önemlidir.

Uluslararası öğrenciler çok sayıda kültürel geçmişe sahiptir (Sandhu, 1994, s. 237). Uluslararası öğrencilerin akademik sorunlar ve dil bariyerleri dışında kültürel uyum sorunları da vardır. Yükseköğretimde farklı dünya görüşlerini öğrenmek, onların kültürel uyumlarına yardımcı olabilir.

Örgün eğitim, ulusal kültürün en önemli özelliklerinden biridir ve bu nedenle teorik bir çerçevede kültürel farklılıkları analiz etmek oldukça önemlidir. Kültürel çeşitlilik çok boyutlu bir yapıdır. Çeşitlilik miktarı ve çeşitlilik derecesi açısından ölçülebilir (Thomas, 1999). Çeşitlilik miktarı, farklı kültürel geçmişlerden gelen temsilcilerin sayısını ifade eder. Kültürel mesafe olarak da adlandırılan çeşitlilik derecesi ise bu farklı kültürel geçmişler arasındaki farklılığın derecesini ifade eder (Kogut ve Singh, 1988).



Karma kültürel grupların sosyal dinamikleri, doğası gereği monokültür gruplardan farklıdır. Yabancı öğrencilerin farklı öğrenme ve öğretme stilleri, öğretim sırasında sorun yaratma potansiyeline sahiptir (Theodoridis, 2015). Dolayısıyla, bu sorunlar tartışılıp muhtemel çözümler değerlendirilmelidir. Literatürde, uluslararası öğrencilerin eğitiminde kültürel geçmiş faktörünün abartıldığı veya tam tersine hafife alındığı çalışmalar bulunmaktadır. Aynı zamanda, belirli öğrencilerin etnik kökenlerine belirli özellikler atfetmenin esas olarak stereotipler yaratmaya hizmet ettiği ve sadece çok kültürlülüğün kendisine dayanabilecek uluslararası bir sınıfta ortaya çıkabilecek potansiyel zorluklardan dikkati uzaklaştırdığı vurgulanmaktadır.

Uluslararası öğrenciler, ikamet ettikleri ülkedeki görüş ve değer farklılıkları nedeniyle kültür şoku yaşayabilir. Yeni bir kültüre girdiklerinde, farklı değer sistemleri, iletişim modelleri, sosyal iletişim işaret ve sembolleri ile kişilerarası ilişki kalıpları ile başa çıkmak zorunda kalırlar. Örneğin, yabancı öğrenciler, kendi ülkelerinden farklı kültürlerde “zaman” kavramına yönelik birçok farklı davranış normuyla karşı karşıya kalırlar. Bu da kolaylıkla kafa karışıklığına ve kaygıya neden olabilir (Baklashova ve Kazakov, 2016).

Kültürel farklılıklar, başka bir kültürel geçmiş açısından değerlendirildiğinde sıkıntılı olarak kabul edilebilir. Örneğin, Seo ve Koro-Ljungberg (2005) “öğrencilerin Kore kültürel beklentilerinden sapmak için bilgiye dayalı karar verdiklerini ancak bunları Amerikan kültürel değerleriyle değiştirmeye eğilimli ve istekli olmadıklarını” belirtmiştir. Bir öğrencinin görece kısa bir süredir çalıştığı bir ülkenin kültürel mirasına “uyması” veya bunu “değiştirmesi” neden gerekli olsun? Elbette ki yurt dışında eğitim almanın amaçlarından biri de o kültürü benimsemekten ziyade farklı bir kültüre dalıp deneyim ve bilgi kazanmaktır.



Müslüman kadınların taktıkları başörtüsü veya Sih erkeklerin taktığı sarık gibi geleneksel kıyafet öğeleri aşırı ve genellikle istenmeyen bir ilgi çekerek uluslararası öğrencilerin öne çıkmasına ve kendilerini rahatsız hissetmelerine yol açabilir. Bu durum, tüm ekibin daha düşük performans göstermesine yol açarak ekip çalışmasına ve sınıf içi tartışmalara daha düşük düzeyde katılım göstermesiyle sonuçlanabilir. Sonuçta, azınlık ve çoğunluk alt gruplar arasındaki iş birliği ve fikir alışverişi engellenebilir, bu da öğrenci grubunun bir bütün olarak uyumluluğunun ve etkililiğinin azalmasına yol açabilir.

Ayrıca adalet algılarındaki kültürlerarası farklılıklar yanlış anlaşılmalara ve çatışmalara neden olabilir (Murphy-Berman ve Berman, 2002). Bu nedenle sınıf içinde etkili çeşitlilik yönetimi hayati önem taşır ve farklı düzeylerde ele alınmalıdır. Bireysel düzeyde, akademik personelin sınıf içi yönetimi etkinleştirmenin yollarını bulması gerekmektedir.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Kültürel farklılıklara saygı göstermeli,
- ❖ Kültürel farklılıkları kişisel özelliklerden ayırt edebilmeli, örneğin, bir öğrencinin sadece utangaç mı olduğunu yoksa soru sormanın uygun olmadığını mı düşündüğünü bilmeli,
- ❖ Kalıplaşmış şekilde düşünmekten kaçınmaya çalışmalı ve bu tip genellemelere başvurmadan davranmaya ve fikirlerini ifade etmeye çalışmalı,
- ❖ Öğrencilerin grup içindeki kültürel farklılıkların farkına varmalarını sağlamalı ve bunları dikkate almalarına yardımcı olmalı,
- ❖ Cinsiyet rollerinin farklı kültürlerde nasıl görüldüğüne dair bilgi sahibi olmalı,
- ❖ Kültürel öz farkındalığı olmalı,
- ❖ Yanlış anlamaların üstesinden gelen ve özellikle kolektif anlamın oluşturulmasını destekleyen anlamlı bir diyaloga girerek 'farklı kültürleri tartışma' becerisine sahip olmalı,
- ❖ Gruplar içindeki kültürel farklılıklar için ayarlamalar yapmaya çalışmalı,
- ❖ Gruptaki öğrencilerin kültürü/kültürleri hakkında bazı temel bilgilere sahip olmalı, okulun ilk günü, öğrenci işleri biriminden sınıfında kaç uluslararası öğrenci olduğunu öğrenmeli, öğrencilerin özelliklerini (ülke, yaş, cinsiyet, etnik köken, burs vb.) öğrenmeli,
- ❖ Farklı akademik kültürlere saygı göstererek öğrenci performansını değerlendirmeli,
- ❖ Bir eğitmen olarak rolünün farkında olmalı ve bunu kültürel bağlamda yansıtmalıdır.



Akademik kültür, farklı eğitim sistemlerinde çeşitli düzeylerde işleyebilen belirli akademik değerleri, rolleri, varsayımları, tutumları ve davranış kalıplarını kapsar (Mulligan ve Kirkpatrick, 2000, s. 312). Ülkelerinden ayrılıp daha yüksek kalitede eğitim almak için başka bir ülkeye giden uluslararası öğrenciler, gittikleri ülkede farklı bir akademik kültürle karşı karşıya kalabilir. Örneğin, bazı ülkelerde akademisyenler ve öğrenciler derslere interaktif biçimde katılırken, bazı ülkelerde öğrenci katılımı sınırlı olabilir. Benzer şekilde ezbere dayalı eğitim anlayışı bazı ülkelerde yaygınken, bazı ülkelerde eleştirel düşünceye dayalı eğitim egemendir. Ülkeler arasındaki bu tür eğitim sistemi farklılıkları, uluslararası öğrencilerin akademik ortama uyum sağlamalarını zorlaştırmaktadır.

Zaman yönetimindeki kültürel farklar da bazı uluslararası öğrenciler için kültürel uyumsuzluğa neden olabilir. Monokronik kültürlerde dakikalar, teslim tarihleri ve çalışma saatleri çok önemlidir. “Vakit nakittir” sözüyle ifade edildiği gibi, zamanın parayla eşdeğer görülmesi, bu kültürlerde zamana verilen önemi vurgulamaktadır. Monokronik kültürlerde insanlarla etkileşime girip iletişim kurarken, odak tek seferde tek bir faaliyettir. Polikronik kültürlerde, belirli bir görevin geleneklere uygun olarak tamamlanması, belirli bir zamanda ve dakiklikte tamamlanmasından daha önemlidir. Polikronik kültürler, insanların aynı anda birçok faaliyette bulundukları kültürlerdir (Novinger, 2001, s. 110).

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Dönem başında zaman kültürünü uluslararası öğrencilere anlatmalı,
- ❖ Bu kültüre uyum sağlamalarını kolaylaştırmak için uluslararası öğrencilerle birebir iletişim geçmeli ve
- ❖ Kısa ve kolay ödevlerle uluslararası öğrencilerin kültüre uyum sağlamasını temin etmelidir.



2.4. Akademik Disiplin ve Diploma Tanıma ile İlgili Özel Gereklilikler

Akademik personel için diğer ülkelerdeki eğitim sistemlerinin ana özellikleriyle ilgili temel bilgilere sahip olunması oldukça önemlidir. Bu bilgi, akademik personele ders müfredatını tasarlarken yardımcı olabileceğinden, akademik personel konusunun uluslararası bağlamını ve konunun diğer ülkelerde nasıl geliştiğini bilmeli, alanındaki uluslararası literatüre aşina olmalıdır.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Uluslararası meslektaşlarına danışabilmeli ve ortaklaşa öğrencilerin uluslararası kredi transferine hak kazanabilecekleri bir öğrenim sözleşmesi geliştirebilmeli ve
- ❖ Konunun diğer geleneklerdeki durumunun farkında olmalıdır. (Örneğin, Türkiye’de fizyoterapi bir üniversite derece programıdır. Oysa Hollanda’da bu alan yüksek mesleki eğitim kapsamındadır.)

2.5. Akademik Personelin Kişisel Nitelikleri

Akademik personel, kendi alanında araştırmalar yapan ve sürekli kendini geliştiren kişidir. Akademik personel derste anlatılacak konuya iyi hazırlanmalı ve bu konu ile ilgili uygun öğrenme yöntemlerini kullanmalıdır. Akademik personel, konuyu öğrencilerin anlayabileceği bir seviyede açıklamalı ve konuyu zor ve karmaşık bir hale getirmemelidir. Böylece öğrenciler için dersi anlamak daha kolay olacak ve ders katlanılmaz hale gelmeyecektir.

Güç paylaşımı ve katılım, tüm öğrenciler için öğrenmenin temelini oluşturur ve güç ilişkileri her iki taraf da katılmadıkça değişmez (Bishop ve Glynn, 1999, s. 132). Bu nedenle, akademik personel dersi interaktif bir şekilde işlemelidir. Başka bir deyişle, akademik personel ders esnasında öğrencilere sorular yönelmeli ve öğrencilere anlamadıkları konuları sorma imkanı vermelidir. Böylelikle anlaşılmayan konular tekrar açıklanacak ve öğrenciler konuyu daha iyi anlayabileceklerdir.

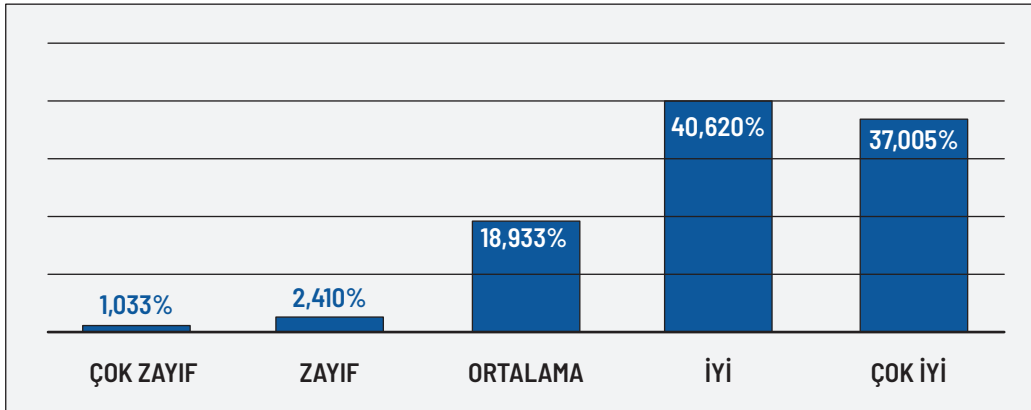
Akademik personel tüm öğrencilere eşit davranmalıdır. Öğrenciler arasında (yerli öğrenci veya uluslararası öğrenci gibi) herhangi bir ayırım yapmaksızın, öğrencilerin fikirlerine saygı göstermeli, öğrenciyi aşağılayan ve öğrencinin kişilik onurunu zedeleyen cümleler kurmamalıdır. Akademik personel ve öğrenci arasındaki diyalog her zaman saygı ve sevgi çerçevesinde olmalıdır.

Akademik personel öğrencilerin sorunlarıyla yakından ilgilenmeli ve öğrencilere bu sorunları çözmeleri konusunda yardımcı olmalıdır. Böylece akademik personelin desteğini hisseden

öğrenciler yalnız ve çaresiz hissetmeyecek, sorunlarının çözülmüş olduğunu gören öğrencilerin, derslerine olan ilgisi ve buna paralel olarak akademik başarısı artacaktır.

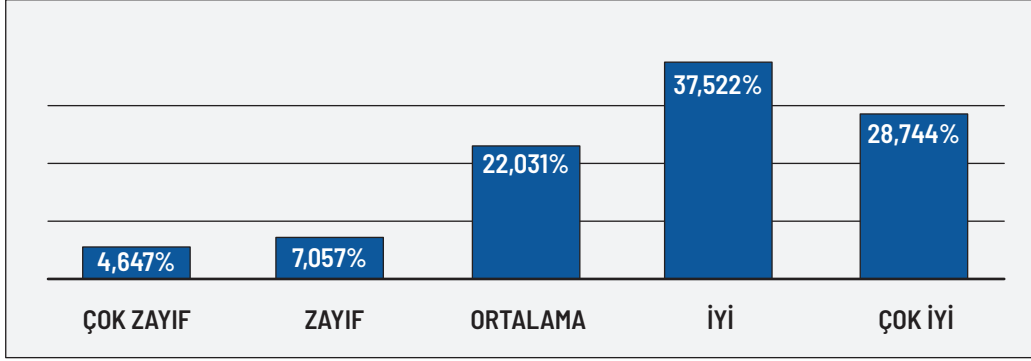
Akademik personel ayrıca öğrencilere derslerin değerlendirme yöntemleri (sınav, derse katılım vb.) hakkında da gerekli bilgileri vermelidir. Akademik personel, öğrencilerin sınavlarını değerlendirirken öğrenciler tarafından sorulara verilen yanıtları dikkatli bir biçimde okumalı ve benzer yanıtlara aynı puanları vermeye gayret etmelidir. Akademik personel objektif bir değerlendirme süreci yürütmelidir.

Proje kapsamında yürütülen araştırmada uluslararası öğrencilerin eğitimleri ile ilgili akademik algılarına ilişkin bazı bulgular Şekil 4'te verilmektedir. Buna göre araştırmaya katılan uluslararası öğrencilerin %77,6'sı akademik personelin öğrettiği konu hakkındaki bilgisini iyi ve çok iyi bulunduğunu, sadece %3,4'ü çok zayıf ve zayıf olduğunu ve %19'u da bilgisinin ortalama bir seviyede olduğunu ifade etmiştir.



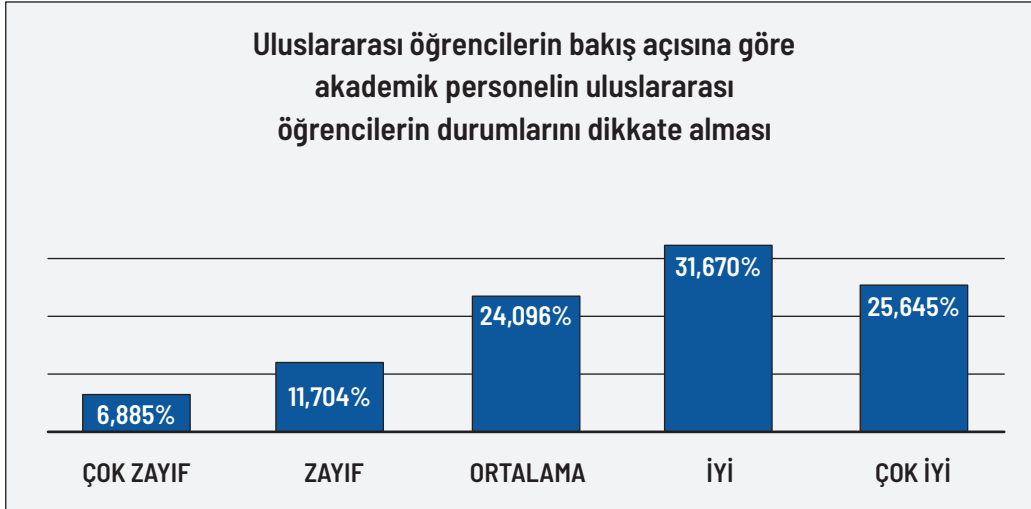
Şekil 4. Akademik personelin konularla ilgili bilgisi
(Uluslararası öğrencilerin bakış açısına göre)

Uluslararası öğrencilerin, akademik personelin sorunları çözebilmesine ilişkin bakış açıları Şekil 5'te görülmektedir. Buna göre, araştırmaya katılan uluslararası öğrencilerin %66,3'ü akademik personelin sorunları çözmede iyi ve çok iyi olduğunu, yalnızca %11,7'si çok zayıf ve zayıf olduğunu ve %22'si ortalama bir seviyede olduğunu belirtmiştir.



Şekil 5. Akademik personelin sorunları çözebilmesi
(Uluslararası öğrencilerin bakış açısına göre)

Uluslararası öğrencilerin, akademik personelin uluslararası öğrencilerin durumlarını dikkate almasına ilişkin bakış açıları Şekil 6'daki gibidir. Buna göre çalışmaya katılan uluslararası öğrencilerin %57,3'ü akademik personelin uluslararası öğrencilerin durumlarını dikkate almasını iyi ve çok iyi olduğunu, yalnızca %18,6'sı çok kötü ve kötü olduğunu ve %24,1'i ortalama düzeyde olduğunu beyan etmiştir.



Şekil 6. Akademik personelin uluslararası öğrencilerin durumlarını dikkate alması
(Uluslararası öğrencilerin bakış açısına göre)

Tüm bunların yanında, akademik personel işin doğasından kaynaklanan stresle de başa çıkabilmelidir.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Dini konularda hassas olmalı,
- ❖ Alkole karşı tutumla ilgili kültürel farklılıkların farkında olmalı,
- ❖ Diğer ülkelerden gelen öğrencilerin ihtiyaç duyduğu özel olanakları göz önünde bulundurmalı,
- ❖ Uluslararası öğrencilerle daha fazla zaman geçirebilmeli,
- ❖ Öğrencilerin isimlerini doğru şekilde telaffuz etmeli,
- ❖ Mümkün olduğunca birebir destek sağlamalı ve
- ❖ Uluslararası öğrencilerin daha önceden farklı eğitim deneyimleri ve beklentileri olabileceğinin farkında olmalıdır.

2.6. Sınıf Arkadaşlarından Soyutlanma ve Kişisel Yalnızlık

Yeni bir gruba alışmaya ve yeni arkadaşlar edinmeye çalışırken soyutlanma ortaya çıkar. Yeni uluslararası öğrenciler normal destekten daha fazlasına ihtiyaç duydukları bir zamanda kendilerini "ilişki eksikliği" içerisinde bulabilirler. Uluslararası öğrenciler, yabancı bir dille karşılaşmakta, yeni bir ortamda bu dili öğrenmekte, finans, barınma ve günlük yaşama dair meseleleri ve bir dizi alışılmadık kurumsal kuralları aşmak zorunda kalmaktadırlar. Yeni çevrelerinde sık sık kişisel özerklik ve kişiliğin yeniden oluşturulması sorunlarıyla karşı karşıya kalabilirler. Öngörülmeyen rastlantılar, kendine has iletişimler ve ırk ayrımcılığı meseleleriyle büyük ölçüde kendi başlarına uğraşmak zorundadırlar. Bu durum, uluslararası öğrencilerin hem kişisel yalnızlık hem de sosyal soyutlanmaya maruz kalmasına neden olmaktadır. Araştırmalar, kişisel yalnızlığın hem rutin hem de derin olduğunu ve genellikle uluslararası öğrencilere özgü olduğunu göstermiştir (Sawir vd., 2007).



Uluslararası öğrencilerin hem sınıf içerisinde hem de sosyal hayatta farklı türde soyutlanmalarla karşılaşmaları muhtemeldir (Baklashova ve Kazakov, 2016). Başlangıçta, uluslararası öğrenciler genellikle daha pasif bir rol üstlenirler ancak sonradan sosyal aktiviteler ve sınıf içi tartışmalara katılmak için farklı stratejiler gösterirler.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Bireysel yaratıcılık ve öz farkındalığı artırmak için uluslararası öğrencileri birlikte çalışmaya teşvik etmelidir. Bu, benlik algısını artırıp yalnızlıkla başa çıkmaya yardımcı olabilir.
- ❖ Eğitimleri süresince yaşadıkları zorluklarla ilgili hikayeler paylaşmalıdır. Bu yolla akademik personel ve öğrenciler arasında köprüler kurulabilir.
- ❖ Sınıflarındaki uluslararası öğrencilerin sosyal öğrenci ağlarına (öğrenci kulüpleri, sosyal etkinlikler vb.) katılmasını sağlamalıdır. Bu sosyal ağ, kaygılarını azaltmalarına yardımcı olacaktır.
- ❖ Sınıf ortamında uluslararası öğrenciler ile yerel öğrencilerin birlikte çalışacağı küçük gruplar oluşturmalıdır.
- ❖ Gerek duyulduğunda uluslararası öğrencileri kampüsteki psikososyal destek alabilecekleri merkezlere yönlendirmelidir.

Uluslararası öğrencilerin yeni akademik ve kültürel ortama adaptasyon sorunlarından kaynaklanan endişeleri vardır. Reddedilme, dışlanma veya görmezden gelinme uluslararası öğrencilerde genellikle yoğun kaygı, depresyon, keder, kıskançlık ve yalnızlığa neden olmaktadır (Osterman, 2000, s. 327). Araştırma, uluslararası öğrencilerin ihtiyaçlarını karşılayacak bir danışmanlık hizmetinin desteklenmesi için yeterli finansman olmaması, danışmanlık desteğinin varlığından haberdar olunmaması veya güven, utanma ve kaybolma sorunlarıyla ilgili sebeplerden dolayı uluslararası öğrencilerin danışmanlık hizmetlerinin yeterince kullanılmadığını ortaya koymuştur (Baloğlu, 2000; Jacob, 2001). Kaygı, psikolojik olarak öznel bir endişe ve tedirginlik halidir (Bourne, 2010, s. 2). Uluslararası öğrenciler yeni yaşamlarına uyum sağlayana kadar fizyolojik, davranışsal ve psikolojik kaygı bozukluklarıyla karşılaşabilirler.

Üniversite Kurullarına Yönelik İpuçları

Üniversite Kurulları:

- ❖ Uluslararası öğrencilerin ihtiyaçlarına yönelik danışmanlık hizmetlerinin sayısını artırmalı,
- ❖ Bu danışmanlık kurullarının etkinliğini artıracak faaliyetler düzenlemeli ve
- ❖ Uluslararası öğrencileri bu hizmetleri kullanmaya teşvik etmelidir.



Yalnızlık, insan olmanın neşe, açlık ve keder kadar doğal ve ayrılmaz bir parçasıdır. İnsanlar zaman zaman kendilerini yalnız hissederler. Yalnızlık hissi engellenemese de yönetilebilir (Rokach ve Brock, 1998, s. 107). Ailelerini, arkadaşlarını, akrabalarını ve evlerini bırakıp başka bir ülkeye gelen uluslararası öğrencilerin ilk başta kendilerini yalnız hissetmeleri normaldir.



2.7. Teknoloji ve Kitle İletişim Araçlarının Kullanımı

Günümüzde teknoloji sayesinde insan yaşamı birçok alanda çok daha rahat ve kolay hale gelmiştir. Özellikle de internet sayesinde bilgi ve iletişim küresel bir seviyeye ulaşmıştır. Bu bağlamda, üniversitelerde verilen eğitim kampüs veya binalarla sınırlı kalmamakta, internet üzerinden dünyanın herhangi bir yerinden erişilebilir hale gelmektedir.

Akademisyenler arasında uzaktan eğitim için kullanılan araçlar, öğrencilere ulaşma, onları kontrol etme ve yönlendirme açısından faydalıdır. Derslerini üniversite sistemi aracılığıyla seçen öğrencilere anında mesaj gönderebilme, öğrencilere proje veya ödev verebilme ve sistem üzerinden bu ödevleri kontrol edebilme gibi pek çok avantajı vardır.

Yaşlarından dolayı öğrencilerin teknolojiye uyum sağlamaları ve teknolojiyi kullanmaları yetişkinlere göre çok daha hızlı ve kolaydır. Böylelikle öğrenciler teknolojinin yardımıyla daha önce zor olan sorunların üstesinden çok daha kolay şekilde gelebilmektedir. Örneğin, öğrenim görmek için yeni bir ülkeye giden bir öğrenci için eskiden gideceği yeri bulması daha zorken günümüzde cep telefonlarındaki navigasyon uygulamaları sayesinde çok daha kolaydır. Günümüzde öğrencilerin teknolojiyi günlük hayatlarında kullanabilmeleri sayesinde, yeni bir ülkeye taşındıklarında günlük aktivitelere çok daha hızlı ve kolay bir şekilde uyum sağlayabildiklerini söyleyebiliriz. Proje kapsamında yürütülen ankete katılan öğrencilerin büyük çoğunluğu (%86,2) günlük yaşama ilişkin aktivitelerde (kredi kartı sahibi olma, süpermarkette alışveriş yapma vb.) herhangi bir sorun yaşamadıklarını belirtmiştir.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Akademik personel:

- ❖ Diğer öğretim ve öğrenim biçimlerini iyileştirecek şekilde BİT (Bilişim ve İletişim Teknolojileri) kullanımını dahil edebilmeli,
- ❖ Öğrencileri web tabanlı öğrenme süreçlerinde destekleyebilmeli,
- ❖ Öğrencileri BİT tabanlı öğrenimin kullanımına nasıl hazırlayacağını bilmeli ve kullanım şeklini, amacını ve sınırlamalarını açıklayabilmeli,
- ❖ Öğrencilerin çoğunun kendisinden daha iyi BİT becerilerine sahip olacağını bilmeli,
- ❖ İletişim araçlarının ve teknolojilerin kullanımının kültürel olarak tanımlanmış bir anlamı ve iletişimi geliştirebilecek örtülü bir mesajı olduğunun, ancak bazı öğrenciler için iletişime geçmeyi engelleyebileceğinin farkında olmalı ve
- ❖ Web tabanlı öğrenme süreçlerinde öğrencileri destekleyebilmelidir.

2.8. Eğitim Yönetimi ve Covid-19

Korona virüs krizinin tüm dünyada okullara kabul üzerinde istikrarı bozucu önemli bir etkisi oldu. Aynı zamanda en başta öğrenci ve personel hareketliliği ile ilgili olmak üzere üniversitelerin uluslararasılaşma faaliyetlerinin çoğunu olumsuz yönde etkiledi. Uluslararası öğrenciler, bir dizi başka sorun ve kaygının yanı sıra değişen seyahat kısıtlamaları, vize engelleri ve daha fazla teknoloji bağımlılığı konularında yolunu bulmak zorunda kaldılar. Covid-19 krizi, ne yapabileceğimizden, nasıl etkileşim kurduğumuzdan, nasıl öğrendiğimize ve nasıl çalıştığımıza kadar 2020 yılını şekillendirdi. Çevrim içi öğrenmenin Covid-19 esnasında eğitim deneyiminin önemli bir parçası haline geldiği ve sürekli olacağı aşikardır. Üniversiteler de korona virüsün kampüste yayılmasını sınırlandırmak için eğitim deneyimine çok çeşitli güvenlik önlemleri ekledi. Bunun yanı sıra, seyahat kısıtlamalarından ötürü Covid-19 sürecinde uluslararası öğrencilerle çevrim içi iletişim kurulması her zamankinden daha önemli olmuştur. Kriz esnasında riski azaltmak için giderek daha fazla kurum çevrim içi öğrenmeye geçtiğinden, öğrenciler ile akademik ve idari personel yeni öğrenme ortamlarına ve araçlarına uyum sağlamaya çalışmaktadır.

Uluslararası öğrenciler, çevrim içi öğrenmeye uyumdan kaynaklanan zorlukların yanı sıra ırk ayrımcılığı ve yabancı düşmanlığı ile de başa çıkmak zorunda kalmıştır. Bazı ülkelerde, Covid-19 ile ilgili korkular, uluslararası öğrencilere karşı ırk ayrımcılığı ve yabancı düşmanlığı ile şekillenen toplumsal ve politik tepkilere yol açmıştır. Irk ayrımcılığı ve yabancı düşmanlığı, uluslararası öğrencilerin ruh sağlığına ve yaşam doyumlarına zarar verebilmektedir.

Akademik Personele Yönelik İpuçları

Çevrim içi eğitim esnasında, akademik personel:

- ❖ Yeni öğrenme ortam ve araçlarını benimsemeli,
- ❖ Yazılım geliştiriciler tarafından sağlanan talimatlar bazı öğrenciler için karmaşık olabileceğinden uluslararası öğrencilerin yazılım arayüzünü anlamalarına yardımcı olmalı,
- ❖ İletişim araçlarının ve teknolojilerin kullanımının kültürel olarak tanımlanmış bir anlamı ve iletişimi geliştirebilecek örtülü bir mesajı olduğunun, ancak bazı öğrenciler için iletişime geçmeyi engelleyebileceğinin farkında olmalı,
- ❖ Covid-19'dan etkilenen çevrim içi eğitimin üstesinden gelmeleri için öğrencileri duygusal olarak desteklemeli ve
- ❖ İnternet bağlantı hızının çok kullanıcı gerçek zamanlı yüksek çözünürlüklü video için yeterli olmayabileceğini dikkate almalıdır. Ders video ve/veya notlarının öğrencilerle paylaşılması bu sorunu çözebilir.

Yüz yüze eğitim esnasında, akademik personel:

- ❖ Yakın teması en aza indirmek için dersleri ve seminerleri daha büyük salonlarda düzenlemeye çalışmalıdır.

Yeni öğrenme ortamının ve araçlarının uyarlanması, akademik personelin iş yükünde artışa neden olmuştur. Akademik personel ders materyali hazırlamak için daha fazla zamana ihtiyaç duymakta, öğrencilerle diyalog kurmak için daha fazla çaba sarf etmek zorunda kalmakta ve ödevleri puanlandırmak için yine daha fazla zamana ihtiyaç duymaktadır. Yukarıda bahsedilen koşulların bir sonucu olarak akademik personelin stres seviyesi de artmıştır. Akademik personelin bu stresle baş edebilmeleri gerekmektedir.

3. Akademik Personelin Uluslararası Öğrencilere Danışmanlık Yaparken Karşılaştığı Sorunlar

Danışmanlık, öğrencilerin araştırma ve yazılı sunumlarını denetlemek ve yönlendirmek olarak tanımlanabilir. Danışmanlık, araştırma/tez çalışması hakkında rehberlik sağlama, araştırma için standartlar belirleme, sorunlar ve sınırlılıklar konusunda öğrencileri yönlendirme ve bilgilendirme gibi görevleri içerir. Danışmanlar aynı zamanda öğrencilerin sosyalleşmelerini (ağ kurma dâhil) ve konferanslara katılmalarını, sunum yapmalarını ve yayınlamalarını sağlayarak ve akademisyen olarak iş bulmalarına yardım ederek mezuniyet sonrasındaki seçimlerine de katkıda bulunur (Mitchell, 2007).



Danışman, öğrencilerin lisans ve lisansüstü eğitimlerinde önemli bir kişidir ve araştırma öğrencilerine danışmanlık yapılmasında önemli bir sorumluluğu vardır. Danışmanlar ve araştırma öğrencileri birebir birlikte çalışırlar. Danışmanlar öğrencilere tez araştırmasının niteliği konusunda

rehberlik eder, yön verir ve onların sorun ve sınırlılıkların farkına varmasını sağlarlar. Bunlara ek olarak, tezin planlanmasında tavsiyelerde bulunur ve araştırma için standartlar belirlerler (University of Exeter). Daha yüksek araştırma tamamlama oranları ile öğrencilerin akademik başarılarını artırmalarına ve araştırmalarını zamanında tamamlamalarına yardımcı olurlar. Ayrıca öğrenciler araştırma konularıyla ilgili zorluk yaşadıklarında onlara entelektüel tavsiye ve duygusal destek verirler. Öğrencinin özgüvenini geliştirmeye ve refahını artırmaya çalışırlar.

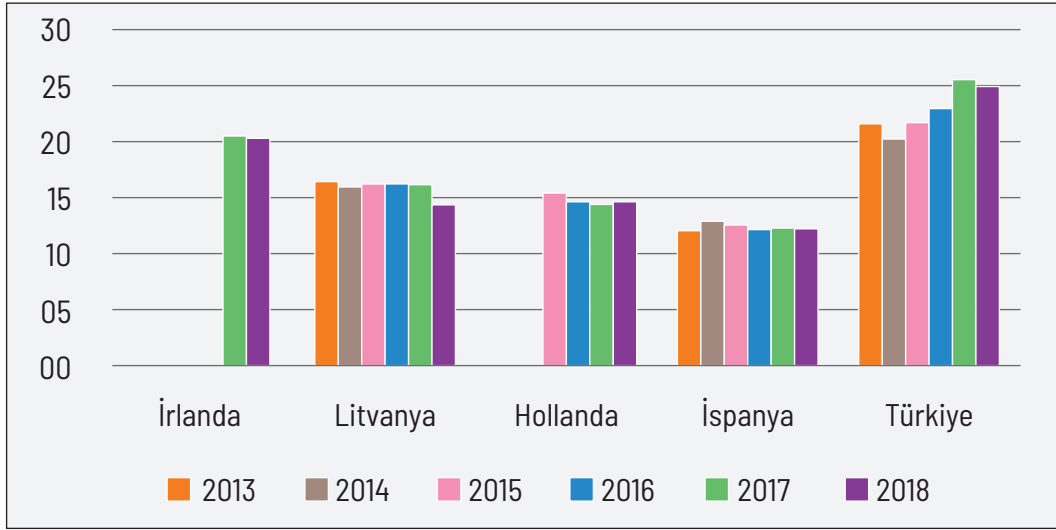
Uluslararası öğrencilerle ilgili araştırmalar, öğrencilerin öğrenme, eğitim ve idari süreçlere ilişkin deneyimlerine odaklanmıştır. Maalesef ki, uluslararası öğrencilere danışmanlıkla ilgili sınırlı araştırma vardır. Bu araştırmaların çoğu akademik başarıya odaklanmıştır ancak uluslararası öğrenciler, akademik olarak farklı eğitim geçmişlerini benimsemekten öte, uyum ve kültürleşme stresi ile aile desteğinden yoksunluk gibi çeşitli sorunlarla karşılaşmaktadır. Bu sorunlar da dolaylı olarak akademik başarıyı etkilemektedir.

Danışmanlık karmaşık bir iştir ve uluslararası öğrencilere danışmanlık yapmak söz konusu olduğunda daha da zor hale gelir. Yerel öğrencilerle yürütülen stratejiler uluslararası öğrenciler için başarılı olmayabilir. Danışmanların uluslararası öğrencileri motive etmek için yeni perspektif ve stratejilere ihtiyaçları vardır. Danışmanlar, uygun bir strateji geliştirmek için uluslararası öğrencilerin karşılaştıkları zorlukları anlamalıdır (Mudassir ve Hashim, 2019, s. 143).

Bunun yanında, danışmanlar, danışmanlık süreci boyunca öğrencileri gözlemleyerek stratejileri revize etmelidir. Yeni gelen uluslararası öğrenciler daha kıdemli uluslararası öğrencilerden farklı zorluklarla karşı karşıyadır. Li, Liu ve Lee (2018)'e göre araştırma öğrencilerinin gelişimi üç farklı seviyede değerlendirilebilir. Birinci seviye uluslararası öğrenciler, yeni gelenlerdir. Oldukça motivedirler, danışmanlık karmaşıklıklarını anlamada eksiklikleri vardır ve rehberlik için büyük oranda danışmanlarına bel bağlarlar. İkinci seviye uluslararası öğrenciler, özerklik istekleri ile danışmanlarından yardım alma ihtiyaçları arasında bir çatışma yaşarlar. Yetenekleri ile ilgili güvensizlikler nedeniyle motivasyon dalgalanmaya başlar. Üçüncü seviye uluslararası öğrencilerin motivasyonları yine yüksek ve istikrarlıdır. Uluslararası öğrencilere danışmanlık stratejileri öğrencilerin gelişim seviyeleri dikkate alınarak tasarlanmalıdır.

Uluslararası öğrencilerle çalışma, danışmana geniş bir dünya görüşü ve kültürlerarası bilgi edinme şansı verir. Aynı zamanda, uluslararası öğrencilere danışmanlık yapmanın danışman açısından birçok zorluğu da vardır (Cornet ve Pio, 2017, s. 31).

Danışmanlık karmaşık bir pedagoji biçimidir ve artan öğrenci çeşitliliği ile giderek daha da karmaşık hale gelmektedir (Vos ve Armstrong, 2019). OECD istatistiklerine göre, uluslararası öğrencilerin yüzdesi yıldan yıla artmaktadır. Buna karşın, Şekil 7'de görüldüğü gibi öğrencilerin akademik personele oranı her ülkede sabit olmayabilir.



Şekil 7. Yıllara göre yükseköğretimde öğrencilerin akademik personel yüzdesine oranı

Kaynak: <https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=RFOREIGN#>

Akademisyenler, kültürleri ve ana dilleri ev sahibi ülkelerden ve birbirinden farklı olan öğrenci sayısındaki artış nedeniyle yüksek lisans araştırma projeleri ve lisansüstü tezlere danışmanlık yapmada zorluklarla karşılaşmaktadır.

Uluslararası öğrencilere danışmanlık yapmak, yerel öğrencilere göre daha fazla zaman ve çaba gerektirebilir. Bu durum danışmanlar için gerginliğe neden olabilir. Danışmanın bu gerginliği bilinçli ve bilinçsiz olarak danışmanlık sürecine yansıtması halinde, öğrencinin akademik başarısı ve sosyal uyumu olumsuz etkilenebilir (Cornet ve Pio, 2017, s. 31).

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Dönem başında uluslararası öğrencilerin sayısını belirlemelidir. Zamanını planlarken, uluslararası öğrenciler için daha fazla zamana ihtiyacı olabileceğini göz önünde bulundurmalıdır.

Danışmanlar, uluslararası öğrencilere danışmanlık yaparken aşağıdaki dinamikleri göz önünde bulundurmalıdır:

- Kültürel farklılıklar
- Dil yetersizlikleri
- Motivasyon
- İntihal
- Zaman yönetimi
- Eve dönüş

3.1. Kültürel Farklılıklar

Uluslararası öğrencilere danışmanlık yaparken karşılaşılan temel sorunlardan biri kültürel farklılıklardır. Kültürel farklılıklar iletişim biçimini etkilemektedir. Örneğin, Konfüsyüsçülükten etkilenen ülkelerden gelen uluslararası öğrenciler, batı ülkelerinden gelen uluslararası öğrencilerden farklı iletişim biçimi ve kişilerarası ilişkilere sahiptir.



Danışman-öğrenci ilişkilerini iyileştirmek ve öğrencileri her bir araştırma eğitimi aşamasında yönlendirmek için danışmanların uluslararası öğrencilerin kültürel özelliklerini anlaması gerekir (Chen ve Sit, 2017, s. 19). Uluslararası öğrencilerin kültürel özelliklerini anlamak araştırma konusu seçimi için çok önemlidir. Bazı ülkelerde, danışmanlar “her şeyi bilen / guru” olarak algılanır ve bir araştırma konusu seçiminde öğrenciye kesin talimatlar vermeleri beklenir. Aksine, araştırma eğitimi süreci, danışmanlık verilen bağımsız bir araştırma sürecidir. Öğrenci, kendi araştırma konusunu seçmeli, araştırmasını tasarlamalı ve yönteme kendisi karar vermelidir. Danışman ve öğrencinin danışmanlık sürecinde danışmanların rolü ile ilgili bakış açılarındaki fark, araştırma konusu seçiminde öğrencileri hayal kırıklığına uğratabilir. Danışmanlar, öğrencilerin danışmanlıktan ne beklediklerini anlamak için uluslararası öğrencilerin kültürel özelliklerini anlamalıdır.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Danışmanlık yaptığı öğrencilerin geldiği ülkeyi öğrenmeli ve öğrencinin ülkesinin kültürel özelliklerini araştırmalıdır. Araştırma sürecinde danışmanın rolü ile ilgili öğrencinin geldiği ülke ile ev sahibi ülkenin kültürel özellikleri arasında bir fark olması durumunda, danışman, kendi rolü ve danışmanlık yapılan öğrencinin rolünü açıklamalı ve netleştirmelidir.

Çoğu uluslararası öğrenci, araştırmanın saha çalışmasını yürütmek için kendi ülkelerine dönmektedir. Bu da uluslararası öğrencilere danışmanlık yapılırken karşılaşılan başka bir zorluktur. Bir uluslararası öğrenci saha çalışmasını kendi ülkesinde yürütecekse, öğrencinin kültürel geçmişini anlamak daha önemli hale gelir. Aksi takdirde, öğrenci kendi ülkesinde araştırmak için



uygun olmayan bir araştırma konusu seçebilir ve araştırma konusu değiştirmek zorunda kalabilir veya daha da kötüsü, araştırma projesinde başarısız olabilir. Örneğin, bazı ülkelerde, görüşme yapılan kişiler bir mutabakat formu imzalamayı reddedebileceği ya da siyasi nedenlerle dürüstçe konuşamayabileceğinden, nicel yöntemlerin kullanılması uygun olmayabilir. Bu tür ülkelerden gelen bir öğrenci araştırması için nicel yöntemler seçmesi halinde, veri toplama aşamasında büyük zorluklar yaşayabilir (Chen ve Sit, 2017, s. 15-17).

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Öğrenci ile saha çalışmasını kendi ülkesinde mi yoksa ev sahibi ülkede mi yürüteceği konusunda konuşmalıdır. Öğrenci saha çalışmasını kendi ülkesinde yapacaksa, danışman öğrencinin geldiği ülkenin kültürel özelliklerini göz önünde bulundurarak araştırma konusunun ve araştırma yönteminin uygulanabilirliğini değerlendirmelidir.



Güç mesafesi, toplumun kültürel özelliklerini şekillendiren boyutlardan bir tanesidir. Güç mesafesi yüksek olan ülkelerde, daha az güçlü olan insanlar eşit değildir. Bu ülkelerden gelen kişiler bu eşitsizliği kabul edip rütbe ve otoriteye saygı duyar. Bu kültürel boyut, öğrencilerin danışmanlara karşı tutumlarını etkiler. Güç mesafesi yüksek olan ülkelerde, öğrenciler danışmanlara derin bir saygı duyar. Bu ülkelerde, iletişimi danışman başlatır ve danışmanın ne söylediğini sorgulamak ve eleştirmek uygun değildir (Hofstede, 2001). Bu öğrenciler danışmanlarıyla iletişim kurmakta zorluk yaşayabilirler.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Eleştirel yaklaşımın önemini açıklamalı ve araştırma çalışması süresince eleştirel bir yaklaşım benimsemenin araştırma kalitesini artıracığını anlatmalı,
- ❖ Araştırma çalışmasının başarıyla tamamlanması için etkili iletişimin ne kadar önemli olduğunu açıklamalı,
- ❖ Öğrencileri fikirlerini ifade etmeleri için cesaretlendirmeli ve
- ❖ Sağlam bir danışmanlık çalışma ortaklığı oluşturmak (araştırma ile ilgili görevler ve hedefler konusunda anlaşmak) için çabalamalıdır (Nilsson ve Anderson (2004).



Kültürel farklılıklardan kaynaklanan tüm bu zorlukların üstesinden gelmenin yolu konuşmaktır. Kültürel farklılıkların danışmanlar ve uluslararası öğrenciler tarafından tartışılması, danışmanlık faaliyetlerinin etkinliğini ve akademik başarıyı artırır (Gatmon, 2001; Lau, 2019). Öğrenciler danışmanlarına güvenir ve danışmanla yakın ve rahat hissederse, danışmanlık esnasında kültürel farklılıklar hakkında daha rahat konuşabilirler (Nilsson, 2007, s. 41).



Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ İkili iletişime açık olmalı ve öğrenciyi iletişim kurmaya teşvik etmelidir.
- ❖ Danışmanlık yaptığı kişi ile olumlu, üretken ve saygılı bir ilişki kurmaya çalışmalıdır.
- ❖ Öğrencileri ile ofis dışında da görüşebilir. Böylece öğrenciler daha rahat hissedebilir ve kültürel farklılıkları tartışmaya daha açık olabilirler.
- ❖ Uluslararası öğrencilerin kişisel meselelerini aktif bir şekilde ve kendini karşısındaki kişinin yerine koyarak dinlemeli ve öğrencilere rehberlik edip tavsiyelerde bulunmalı veya gerekirse öğrencileri uzmanlara yönlendirmelidir.

Bir kültüre uyum sağlamanın en kolay yolu o kültürden insanlarla iletişim kurmaktır.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Dört – beş yerel öğrenci ve uluslararası araştırma öğrencisinden oluşan karma çalışma grupları oluşturabilir.
- ❖ Öğrencilerin, araştırma faaliyetlerine ilişkin olarak karşılaştıkları güçlükleri tartışabildikleri toplantılar organize etmelidir ve
- ❖ Ev sahibi ülkelerdeki insanların bu sorunları nasıl algıladığını ve çözmek için nasıl davrandığını gözlemleyebilir.

Tüm bunların yanı sıra yeni bir kültüre uyum sağlamanın karmaşık bir süreç olduğu unutulmamalıdır. Uluslararası öğrencilerin değişmek ve yeni bir ortamda bağımsız bir öğrenme stiline uyum sağlamak için zamana ihtiyaçları olabilir (Yeo ve Terry, 2003).

3.2. Dil Yetersizlikleri

Uluslararası öğrencilere danışmanlık yaparken karşılaşılan bir diğer ana sorun da dil yetersizliğidir. Uluslararası öğrenciler yükseköğrenim kurumlarına bazı dil sınavlarını geçerek kabul edilmektedir. Ancak bu sınavlar dil yeterliliğinin hatalı bir ölçümüdür. Farklı bir dilde tutarlı biçimde konuşmak, yazılı materyalleri anlamak ve net bir şekilde yazmak arasında önemli farklar vardır. Uluslararası öğrenciler, dil sınavlarından iyi puanlar almış olsalar bile düşüncelerini ifade etmede, sözlü sunumlar yapmada ve yazılı fikirleri anlamada sorun yaşayabilirler (Vos ve Armstrong, 2019, s. 54).

Uluslararası öğrenciler, dil sınavlarını geçtiklerinden zayıf dil becerilerinin farkında olmayabilirler. Dil yetersizliği, fikirlerini açıkça ifade etmede, araştırma önerisi, bilimsel makale ve tez yazmada bir engel olabilir (Wang ve Li, 2008). Ayrıca bu durum, öğrenciler bir deneme veya tez yazmaya çalışırken danışmanlar ve öğrenciler için hayal kırıklığına neden olur (Strauss, 2012). Dahası, dil bariyeri öğrencilerin danışmanlar ve diğer insanlarla olan sosyal etkileşimini olumsuz yönde etkileyebilir.



Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Danışmanlık sürecinin başlangıcında uluslararası öğrencilerin dil becerilerini değerlendirmelidir. Böylece, yetersiz dil becerileri nedeniyle strese girmeden müdahale edebilirler.
- ❖ Dil becerilerini değerlendirmek için ev sahibi ülkenin dilinde yazılmış bir makale önerebilir. Öğrencilerden bu makaleyi okuyup özetlemelerini isteyebilir. Bu özeti okuduktan sonra, danışman makaleyi tartışmak için bir toplantı düzenleyebilir. Böylece hem konuşma hem yazma becerilerini değerlendirebilir.
- ❖ Uluslararası doktora öğrencilerinin dilsel ve akademik becerilerini anlamak için bu öğrencilerin yüksek lisans araştırma dokümanlarını okuyabilir (Corner ve Pio, 2017). Yüksek lisans araştırma dokümanının başka bir dilde yazılmış olması halinde, araştırma hipotezini, yöntemleri ve sonuçları kapsayan bir özet talep edebilir.
- ❖ Öğrencinin dil becerilerinin yeterli olmaması halinde, araştırma sürecinde dil yetersizliğinin olumsuz etkilerini kibarca anlatmalı ve kurumlardaki dil programları, dil okulları, çevrim içi dil kursları gibi dil becerilerini geliştirme yolları hakkında öğrencilere tavsiyelerde bulunmalıdır.

3.3. Motivasyon

Motivasyon akademik başarıda önemli bir faktördür. Danışmanlık sürecinde hem yerel hem de uluslararası öğrenciler motivasyonlarını kaybedebilirler. Uluslararası öğrenciler uyum sorunları ve aile desteğinden uzak kalmaları nedeniyle bu süreçte yerel öğrencilere kıyasla birçok ek zorlukla karşı karşıyadır.

Uluslararası öğrencilere araştırma faaliyetlerinde yetki verilmesi, öğrencilerin ilgisini artırabilir. Diğer bir ifadeyle, yetki vermek uluslararası öğrencileri motive etmek için kullanışlı bir strateji olabilir (Mudassir ve Hashim, 2019, s. 151).

Motivasyon pek çok teori aracılığıyla incelenen karmaşık bir kavramdır. Okuyucuların motivasyon hakkındaki bilgilerini artıran, özellikle öğretmenlerin sınıf içerisinde öğrencilerini motive etmesine yönelik birçok teori vardır. Bu teoriler motivasyonu, insan ihtiyaçlarını ve bunların birbirleriyle olan ilişkilerini açıklamaktadır.



Danışmanlar, akademik sonuçları iyileştirmek için uluslararası öğrencileri motive etmede etkili stratejiler kullanmalıdır. Danışmanlar, danışmanlık ilişkisinin başlangıcında, öğrencilerin yurt dışında öğrenim görme motivasyonlarını anlayabilir. Akademik araştırma yürütmek, uzun ve meşakkatli bir süreçtir. Bu süreçte araştırma alanının kullanışlılığı, öğrencilerin motivasyonunu artıran önemli bir faktördür (Mudassir ve Hashim, 2019, s. 151).



Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Kariyer planları hakkında uluslararası öğrencilerle konuşabilir. Araştırma çalışması tamamlandıktan sonra kendi ülkelerine dönmeyi planlayıp planlamadıklarını öğrenmeli,
- ❖ Eğitimlerinden nasıl yararlanmayı umduklarını öğrenmeli,
- ❖ Araştırma çalışması sürecinin ulaşmayı bekledikleri sonuca odaklanacağını onlara hissettirmeli,
- ❖ Uluslararası öğrencileri, bir araştırma alanı seçme, bir araştırma yöntemi seçme ve araştırma faaliyetlerini planlama gibi araştırma faaliyetlerine aktif olarak katılmaya teşvik etmeli,
- ❖ Araştırma faaliyetlerinin öğrencilerin yayınları, kariyeri ve topluma yararlılığı konusunda öğrencileri bilinçlendirmeli ve
- ❖ Araştırma faaliyetlerinin topluma, çevreye, insanlığa vb. yararlılığı konusunda farkındalık yaratmalıdır.

Öğrencileri motive eden diğer bir faktör de başarılı olabileceklerini görmeleri ve hissetmeleridir (Mudassir ve Hashim, 2019, s. 151). Başaramayacaklarını düşünmeleri durumunda motivasyonları olumsuz etkilenebilir.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Araştırma konusunu ve yöntemini belirlerken öğrencilerin eğitim geçmişlerini ve akademik becerilerini dikkate almalıdır.
- ❖ Uluslararası öğrencilerin literatür taramasına ve kaynaklara erişimine yardımcı olabilir.
- ❖ Başaramayacaklarına dair karamsar hissettiklerinde, onlara becerilerini ve hedeflerini hatırlatarak morallerini yükseltebilir ve araştırma konusu hakkında daha fazla keşif yapmaları konusunda onları cesaretlendirebilir.

Yukarıda bahsedilen tüm bu faktörlerin yanı sıra danışmanların uluslararası öğrencilere yönelik tutumları motivasyonu etkilemektedir. Danışman uluslararası öğrencilere ve araştırma ile ilgili gelişmelere önem veriyorsa, öğrencilerin motivasyonu artar (Fan, 2013).

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Danışma için erişilebilir olmalıdır. Çalışma saatlerinizi belirleyin ve uluslararası öğrencileri bilgilendirin. Bu şekilde uluslararası öğrenciler için randevu almak daha kolay olacaktır.
- ❖ E-postaları zamanında yanıtlamalıdır. Böylece uluslararası öğrenciler araştırma ile ilgili sorularına zamanında yanıt verebilirler.
- ❖ Sunulan yazılı çalışmaya iyileştirme için yapıcı önerilerle eksiksiz ve zamanında geri bildirimde bulunmalıdır. Geri bildirim süresinin uzaması zaman kaybına neden olur.



Uluslararası öğrencilerin düşük motivasyonu bilgi veya beceri eksikliği gibi bilişsel faktörlerden; kaygı, hastalık gibi duygusal faktörlerden ve/veya sosyal soyutlanma gibi sosyal faktörlerden kaynaklanabilir. Danışmanlar öğrencilerin hem bilgi alt yapılarını hem de duygusal durumlarını dikkate almalıdır.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Uluslararası öğrencilerin dil ve akademik beceri düzeylerini değerlendirmelidir. Bilgi düzeyi düşükse, öğrenciye bilgi düzeyini artırmanın yolları hakkında tavsiyelerde bulunmalıdır.
- ❖ Uluslararası öğrencilerin kaygı duyduklarını veya sosyal olarak soyutlanmış olduklarını fark ederseniz, öğrencileri duygusal olarak destekleyebilirsiniz. Gerekliyse, psikolojik yardım almalarını tavsiye etmelisiniz.

3.4. İntihal

İntihal (başka bir deyişle akademik sahtekârlık), danışmanların uluslararası öğrencilere danışmanlık yaparken karşılaştıkları bir diğer zorluktur. İntihalle yalnızca uluslararası öğrencilere danışmanlık yapılırken karşılaşılmaz, yerel öğrenciler de intihal yapabilir. Danışmanların tüm öğrenciler için geleneksel yaklaşımları yeniden düşünmeleri ve uluslararası öğrenciler için faydalı stratejiler geliştirmeleri gerekir (Adhikari, 2018).

Konunun uluslararası öğrenciler açısından önemi, intihale karşı kültürel bakış açısı farklılıklarından kaynaklanmaktadır. Örneğin, Asya ve Orta Doğu'daki bazı kültürlerde, danışman öğrencilerin hangi metinlerin yayınlandığını bilmek için atıfta bulunmadan en iyi bilinen otoritelerden alıntı yapmaları veya onların sözlerini mealen aktarmaları beklenir (Washington State University). Bazı kültürlerde, alıntı bilgilendirmesi yapılmaksızın bilim insanlarından kelimesi kelimesine alıntı yapmanın onları onurlandırdığı söylenir (Park, 2003; Strauss, 2012). Ayrıca bazı Asya ülkelerinde başka sözcüklerle açıklamak yerine kelimeleri doğrudan kopyalama, asıl yazara saygı göstermenin bir yoludur (Chen ve Ullen, 2011). Bu örnekler batı ülkelerinin intihal anlayışı açısından kabul edilemez.

Miami Amerikan Kültürü ve İngilizce (ACE) Programı Direktörü Carol Olausen şunları ifade ediyor (www.turnitin.com):

"Akademide dürüstlük politikası tamamen bizim kültürümüze dayanmaktadır. Evrensel değildir. Biz başka ülkelerde yokuz ve bunu nasıl yorumladığımız da tamamen kendi kültürümüze dayanmaktadır. Yeni bir yere gelmek ve bir şeye çabucak ayak uydurmak zorunda olmak. Kesinlikle zor."



Yani uluslararası öğrenciler, ev sahibi ülkenin akademik dürüstlük kurallarına aşina olmadıkları için akademik hatalar yapabilirler. Danışman, uluslararası öğrencilere yardım etmek için öğrencinin eğitim geçmişini ve geldiği ülkenin intihalle ilgili kültürel bakış açısını anlamalıdır.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Uluslararası öğrencilerin geldikleri ülkelerin akademik dürüstlük konusundaki bakış açısını öğrenmeli ve iki kültür arasındaki farklılıkları belirlemeli,
- ❖ Uluslararası öğrencilerle akademik dürüstlük hakkında konuşmalı,
- ❖ Kaynaklara atıfta bulunmanın “cezalandırılabilir” yönlerini vurgulamak yerine uluslararası öğrencileri bilimsel tutumlar geliştirmeye teşvik etmeli (Vos ve Armstrong, 2019) ve
- ❖ Geleneksel anlayışın ötesine geçmeli ve akademik “polislik” yerine kültürel farklılıklara duyarlı akademik becerilere yönelmelidir. (Howard, 2001)

Uluslararası öğrenciler açısından intihalin nedenlerinden biri, kaynaklardan nasıl alıntı yapılacağını bilmemeleri olabilir. Öğrenciler alıntılamaadaki bilgi eksikliği nedeniyle bilinçsiz olarak intihal yapabilir.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

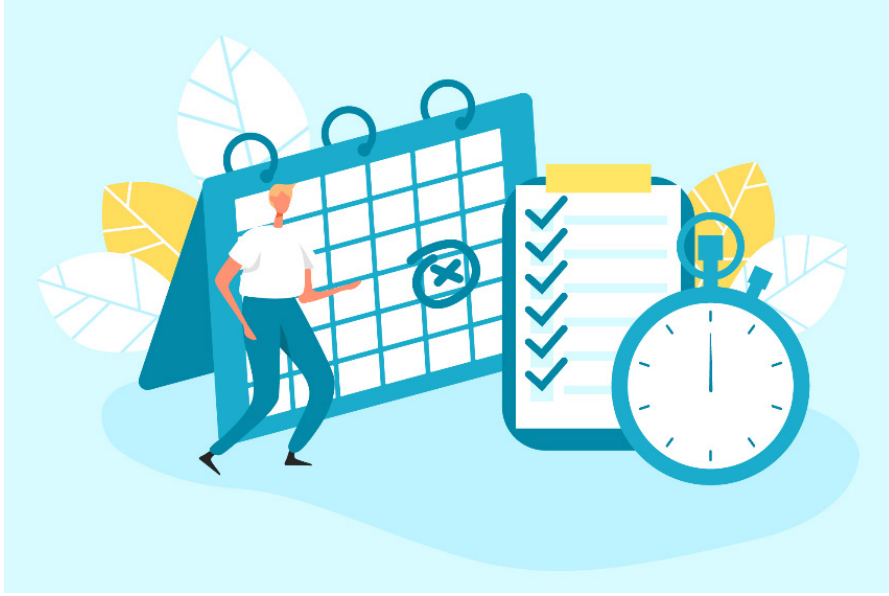
Danışman:

- ❖ Alıntılama becerilerini değerlendirmek için, bir araştırma konusu verip bu konu hakkında kısa bir rapor isteyebilir,
- ❖ Uluslararası öğrencilere kurumun yazılı intihal politikalarını incelemelerini tavsiye edebilir ve intihal politikasını anlamalarında onlara rehberlik edebilir,
- ❖ Yeterli ve doğru alıntılama yardımı olmak için kaynak materyaller sağlayabilir ve
- ❖ Daha önceden yazılmış iyi uygulamaları uluslararası öğrencilerle paylaşıp, onlardan bu uygulamaları gözden geçirmelerini isteyebilir (Huff, 1999).

Tüm bu nedenlerin yanı sıra özgün fikirler geliştirmede zorluk yaşanması ve yetersiz zaman yönetimi de uluslararası öğrencileri intihale yönlendirebilir (Adhikari, 2018, s. 376).

3.5. Zaman Yönetimi

Zaman yönetimi akademik başarıyı etkiler. Bir araştırma öğrencisinin araştırma çalışmasını zamanında tamamlayıp tamamlayamaması, araştırma sürecinde etkili zaman yönetimiyle yakından ilişkilidir. Uluslararası öğrenciler, araştırma sürecinde yerel öğrencilere kıyasla yeni bir kültüre uyum, dil yetersizliği, farklı bir eğitim geçmişinden gelme gibi farklı zorluklarla karşı karşıyadır. Uluslararası öğrenciler için zaman yönetimi bu zorluklar nedeniyle daha önemli olabilir. Danışmanların uluslararası öğrencileri doğru zaman yönetimi konusunda yönlendirmede önemli sorumlulukları vardır.



Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Danışmanlık sürecinin başında uluslararası öğrencilerin dil becerilerini değerlendirmelidir. Böylece gerekiyorsa uluslararası öğrencilere dil seviyelerini iyileştirmeleri için kısa sürede harekete geçmelerini tavsiye edebilir.
- ❖ Danışmanlık sürecinin başında uluslararası öğrencilerle akademik dürüstlük hakkında konuşmalı, nasıl alıntılacakları ve intihalden kaçınacakları konusunda onları bilgilendirmelidir. Bunu danışmanlık sürecinin daha sonraki aşamalarına ertelemesi halinde, öğrenciler bu süre içerisinde araştırmalarını uygun olmayan bir şekilde yazabilirler. Hataları düzeltmek için harcanan süre araştırmanın zamanında tamamlanmamasına neden olabilir.

Yeni bir öğrenci için zamanını yönetmek ve planlamak kolay değildir. Araştırma sürecini planlamak ve bir zaman çerçevesi çizmek için danışmanlarının yönlendirmesine ihtiyaç duyarlar.

Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Öğrencinin fikir ve görüşlerini dikkate alarak toplantı tarihlerini planlamalıdır. Toplantı planlarında öğrencilere yetki verilmesi motivasyonlarını artırabilir. Öte yandan, toplantı tarihlerinin belirlenmesi uluslararası öğrencilerin motivasyonlarını ve çalışma disiplini artırır.
- ❖ Toplantılara zamanında gelmek, çeşitli bileşenleri zamanında teslim etmek, bir çalışma planının olması ve buna sadık kalınması gibi beklentilerini ifade etmelidir.

3.6. Eve Dönüş

Bazı uluslararası öğrenciler, araştırmalarını yürütmek ve tezlerini yazmak için ülkelerine dönebilir. Bu durum, uluslararası öğrencilere danışmanlık yapmanın başka bir zorluğudur. Kendi ülkelerine döndüklerinde, planlanan toplantıya katılmayabilirler ve danışmanlar öğrencileri yönlendirme, kontrol etme ve onlara tavsiyede bulunma konularında zorluklarla karşılaşabilir. Diğer yandan, uluslararası öğrenciler araştırma kurumundan ve danışmanlarından uzakta olmaları nedeniyle odak ve motivasyonlarını kaybedebilir. Danışmanlar öğrencileri motive etmenin ve onlarla etkileşime geçmenin alternatif yollarını bulmalıdır (Vos ve Armstrong, 2019).



Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Katılımın önemini vurgulayarak çevrim içi tartışma grupları oluşturabilir. Böylece, uluslararası öğrenciler benzer kaygıları olan araştırma öğrencileriyle iletişim kurabilir.
- ❖ Düzenli çevrim içi toplantılar planlayabilir.

3.7. Danışmanlık ve Covid-19

Bölüm 3.6'da belirtildiği üzere, bazı uluslararası öğrenciler saha çalışmasını kendi ülkelerinde yapmayı tercih edebilir. Bu durum da uluslararası öğrencilere danışmanlık yapmada danışmanlar için bir zorluktur. Bu zorluğun üstesinden gelmek için danışman-öğrenci ilişkisi çevrim içi sürdürülür. Covid-19 döneminde de danışmanlık süreci çevrim içi sürdürülebilir. Bununla birlikte, uluslararası öğrenciler pandemiden dolayı çeşitli zorluklarla karşılaşabilirler. Bu zorluklar akademik zorluklar, ruh sağlığı sorunları ve finansal zorluklar olarak sıralanabilir.

Danışmanların amacı, hem akademik hem de duygusal olarak öğrencileri desteklemek olmalıdır. Bu süreçte danışman, etkili iletişimi sürdürmenin danışmanın sorumluluğu olduğunu unutmamalıdır (University of British Columbia, 2020). Danışman tüm sorunları çözemez. Yukarıda da belirtildiği üzere uluslararası öğrenciler akademik zorluklar, ruh sağlığı sorunları ve finansal güçlükler yaşayabilirler. Danışmanlar kendilerini onların yerine koymalı ve yardımsever davranmalıdır, ancak bazı durumlarda öğrencilerin tıbbi destek almak için üniversitelerin danışmanlık hizmetlerine veya öğrencileri finansal olarak destekleyebilecek merkezlere yönlendirilmesi gerekir.



Covid-19 süresince, danışmanlar uluslararası öğrencilerle çalışma ilişkisini sürdürmeye ve akademik ilerlemeyi sürdürmeye odaklanmalıdır. Bu açıdan, danışmanlar mevcut koşullara uyum sağlamanın yeni yollarını bulmalıdır. Bu süreçte danışmanlar tarafından dikkate alınması gereken bir diğer nokta da pandemi göz önünde bulundurularak karşılıklı beklentileri yeniden belirlemek ve revize etmektir. Son olarak, danışmanlar tek başına çalışmanın moral bozucu olabileceğini ve uluslararası öğrencilerin daha fazla duygusal desteğe ihtiyaç duyabileceklerini unutmamalıdır.



Danışmanlara Yönelik İpuçları

Danışman:

- ❖ Sürekli araştırma ve akademik ilerleme için stratejileri tartışmalı,
- ❖ Araştırma zaman çizelgeleri, önerilen çalışmalara genel yaklaşımlar, etik kaygılar ve uygulamalar, veri toplama yöntemleri vb. açısından ne tür düzenlemeler yapılması gerektiğini tartışmalı,
- ❖ Yapılandırılmış birebir ve kayıt programları ve toplantıları için ve gerektiğinde komite toplantıları için karşılıklı olarak çalışılabilir zaman çizelgeleri kararlaştırmalı,
- ❖ Var olan sağlık krizleri zaman çizelgesine uymayı imkansız hale getirebileceğinden zaman çizelgesinde daha esnek olmalı,
- ❖ Hareketlilik kısıtlamaları, karantina ve sosyal mesafeyi göz önünde bulundurarak araştırma planlarını revize etmeleri için uluslararası öğrencilere rehberlik etmeli,
- ❖ Covid-19 krizini dikkate alarak gerçekçi önemli aşamalar belirlemeli ve
- ❖ Öğrencilerin daha fazla yardıma ihtiyaç duydukları zamanları anlamada dikkatli olmalıdır, aksi halde öğrenciler yolunu kaybedebilir veya terk edilmiş hissedebilir.
- ❖ Öğrencilere karmaşık konularda kendilerine danışma fırsatı sunmak adına çevrim içi çalışma saatleri oluşturabilir.
- ❖ Çevrim içi toplantılar düzenlerken saat dilimlerini hesaba katmalıdır. Örneğin çevrim içi anketler, telefon/Zoom/Skype görüşmeleri gibi uzak/sanal yöntemleri içerecek şekilde metodolojileri değiştirmelidir.



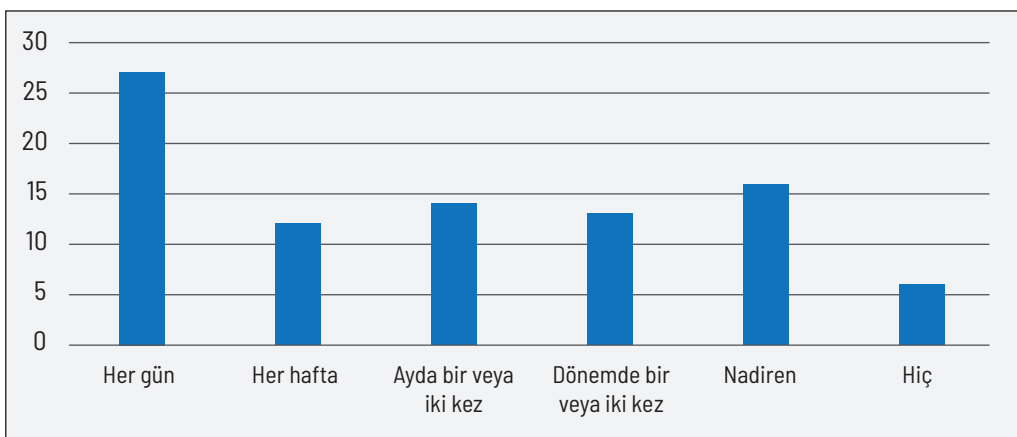
İDARİ PERSONELE YÖNELİK REHBER

Uluslararası öğrenciler ve uluslararasılaşma süreci kurumlara pek çok şekilde değer katar. Etkileri toplulukta, üniversitede, sınıfta, hatta toplumda görülebilir. Uluslararası öğrenciler ülkelerine ve üniversitelere büyük katkılarda bulunurlar. Bu katkılardan en önemlisinin, üniversitenin ve ülkenin bilinirliğini artırmak olduğu söylenebilir. Bu nedenle üniversiteler kendilerine gelecek uluslararası öğrenci sayısını artırmak istiyor. Bununla birlikte bu üretim sürecinin de kendi engelleri vardır.

İdari personel ana itici güç olarak akademik literatürün dikkatini çekmemiş olsa da karşılaştıkları sorunlar ve olası çözümleri, sürecin genel kalitesini artırabilir, uluslararası öğrencilerin refahını artırabilir ve akademik personelin süreçteki verimliliğini artırmaya yardımcı olabilir.

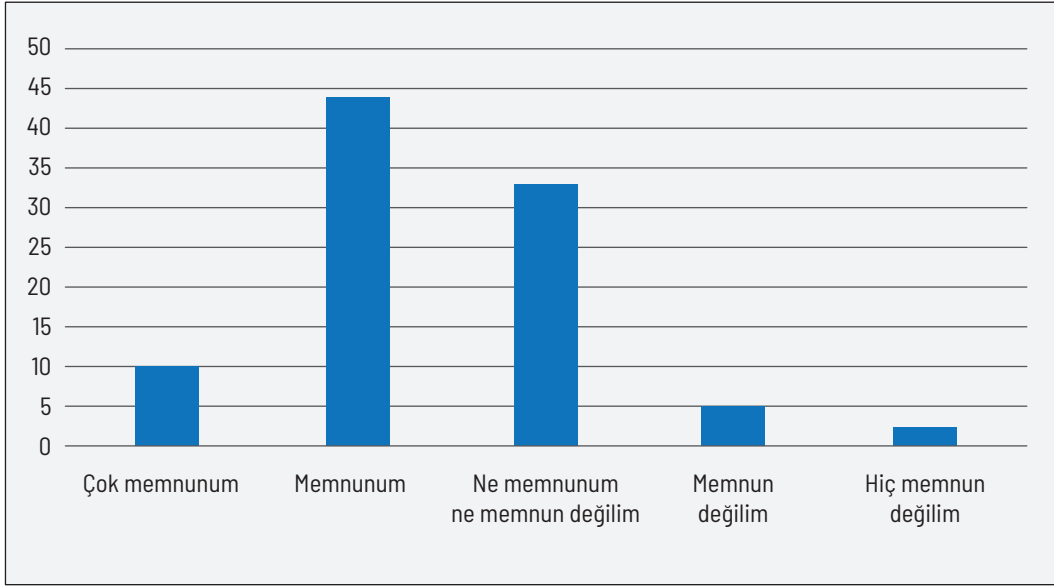
İdari personele yönelik rehbera geçmeden önce bu projenin parçası olarak idari personele uygulanan anketin sonuçlarının incelenmesi faydalı olabilir. İdari personelle ilgili uluslararasılaşma sürecini etkileyen farklı faktörleri belirlemek için anketler Litvanya ve Türkiye’de KTU, BUU ve MSKU tarafından yapılmıştır. Demografik faktörlerle ilgili farklı sorulardan oluşan bu ankete toplam 93 idari personel katılım sağlamıştır ve kurumlarındaki uluslararasılaşma ile ilgili farklı konulara ilişkin perspektifleri Likert ölçeği kullanılarak ölçülmüştür. Sonuçlar, idari personel ve uluslararasılaşma sürecindeki rolleriyle birlikte olası aksaklıklar, sürece karşı tutumları ve odaklanılması gereken olası alanlarla ilgili bir bakış açısı sağlamaktadır.

Uluslararası öğrencilerle olan temas sıklıkları sorulduğunda katılımcıların çoğu öğrencilerle düzenli olarak etkileşimde olduklarını ve bunların da büyük bir kısmı, uluslararası öğrencilerle her gün etkileşimde olduğunu belirtmiştir. Bu girdi, kurumlarda sürekli ve sık sık gerçekleşen uluslararasılaşma sürecini iyileştirmenin önemini vurguladığından çok değerli sayılabilir.

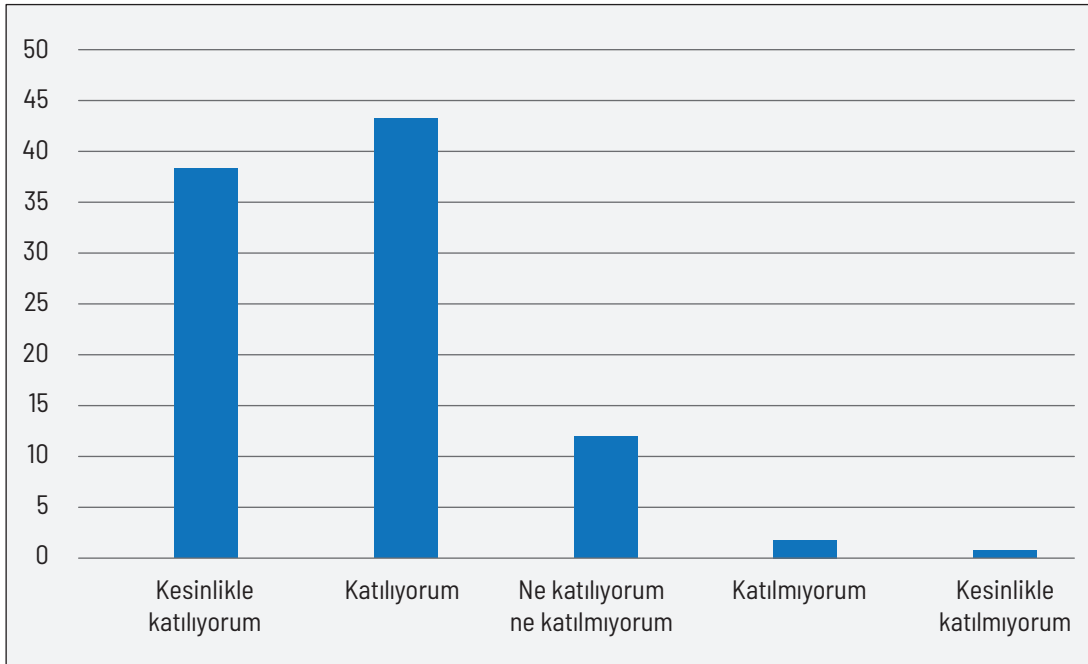


Şekil 8. İdari personel tarafından uluslararası öğrencilerle temas sıklığı

Şekil 9, idari personelin uluslararası öğrencilerle etkileşimlerinden duydukları memnuniyet düzeyine dair iç görüş sağlamaktadır. Genel yanıt olumlu olmakla birlikte yine de iyileştirme yapılabileceği görülebilir.



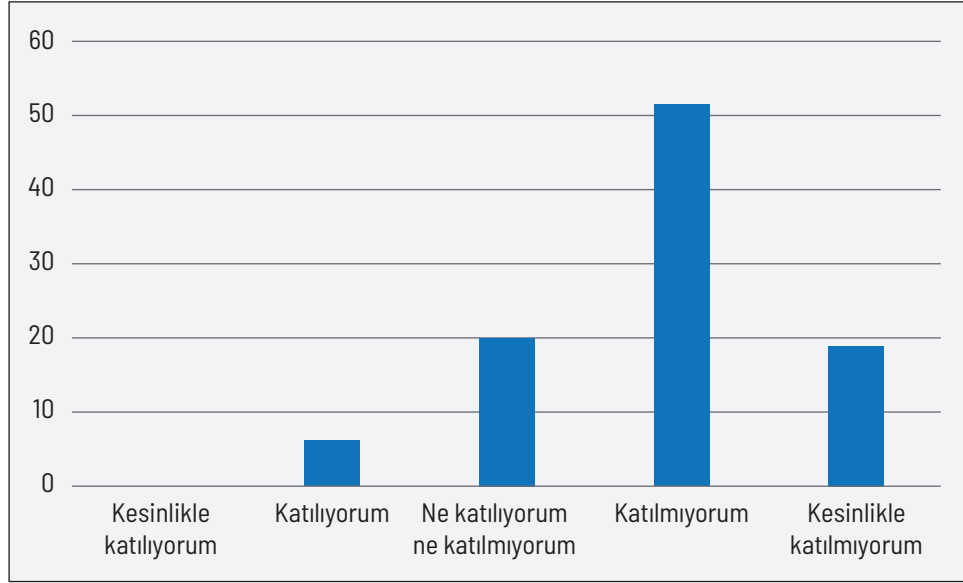
Şekil 9. Uluslararası öğrencilerle etkileşimle ilgili memnuniyet derecesi



Şekil 10. İdari personel, uluslararasılaşma zorluklarıyla ilgili eğitim almalıdır.

Araştırmada öne çıkan sonuç, idari personelin uluslararası öğrencilerle ilgili olarak eğitilmesi ihtiyacıdır. Katılımcıların çoğu, idari personelin uluslararasılaşma sürecinin zorluklarıyla ilgili olarak eğitilmesi gerektiğine inanmıştır, bu da bir yol haritasının uluslararası öğrencilerle etkileşimleri açısından gerekli bir araç olarak ele alınabileceğini ve bu alanda yapılan araştırmanın tüm süreci iyileştirebilecek pratik çözümler sağlayabileceğini kanıtlamıştır.

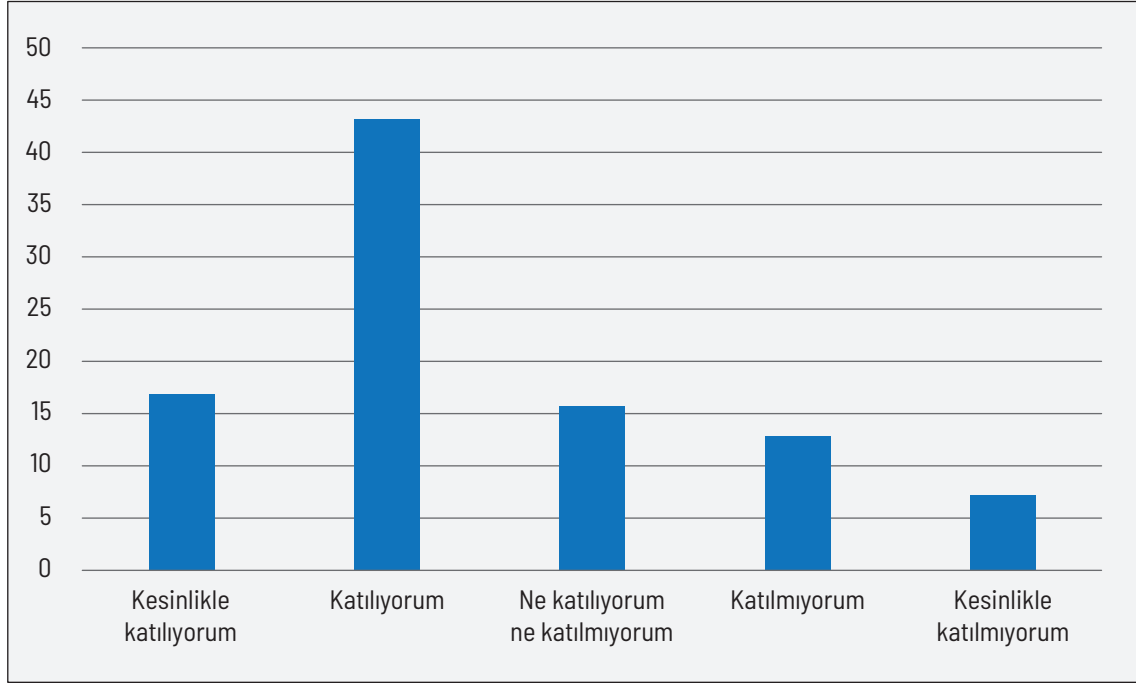
Çoğu idari personel uluslararasılaşmanın karşılanamayan bir lüks olmadığını inanmakla beraber Şekil 10'dan görülebileceği gibi olumlu yanıtlar daha düşük olsa da bu sürece olan ihtiyacı ortaya koymuştur. Çoğu idari personel yurt dışı deneyimlerinin teşvik edilmesini gerektiğini ve bunun da dış dünyanın daha derinlemesine anlaşılabilmesini sağlayacağına inanmıştır.



Şekil 11. Eğitimin uluslararasılaşma süreci üniversitelerin karşılayamayacağı bir lüktür.

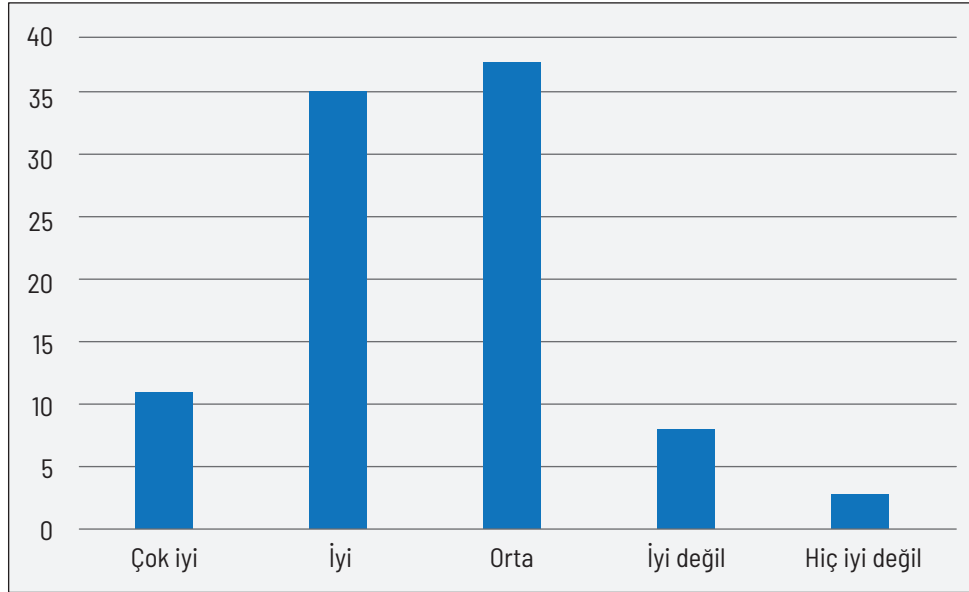
Litvanya'daki personelin büyük bir kısmı, uluslararası öğrencilerin başarısını garanti etmek için çok iyi hazırlandıklarına ve çok iyi desteklendiklerine inanmaktadırlar ancak bu pozitif tutum Türkiye'den katılımcıların tutumundan daha düşük olmuştur. Bununla birlikte neredeyse tüm katılımcıların mutabık kaldığı bir diğer beyan, üniversitelerin önceliğinin daha uluslararası hale gelmek olduğuydu.

İdari personelin uluslararasılaşma süreciyle ilgili memnuniyet düzeyleri genel olarak pozitif sayılabilir ancak hâlâ iyileştirmeye ihtiyaç vardır.



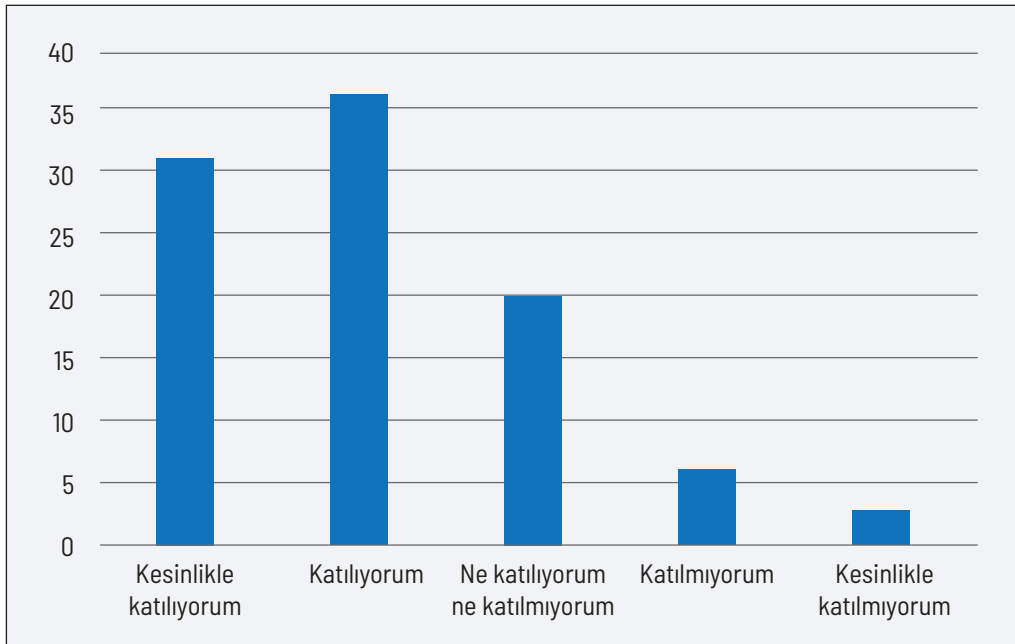
Şekil 12. Uluslararası öğrencilerin yönetilmesi, yerel öğrencilerin yönetilmesinden daha zordur.

Şekil 12, katılımcıların uluslararası öğrencilerin yönetim süreciyle ilgili yanıtlarını göstermektedir. Bu açıdan uluslararası öğrencilerle nasıl etkileşim kurulacağına, uluslararası öğrencilerin nasıl yönetileceğine ve süreçteki olası sorunların çözülmesi için nasıl proaktif olarak hareket edileceğine açıkça odaklanılmalıdır. Katılımcıların çoğu, uluslararası bir öğrencinin yerel bir öğrenciye göre yönetilmesinin daha zor olduğuna inanmaktadır. Üniversiteler sürece odaklanırken uluslararasılaşma her gün daha fazla dikkatleri çekip önem kazanırken geçmiş deneyimlere ve bilimsel perspektiflere dayalı doğru eğitim verilmesi hem idari personel hem de öğrenciler için faydalı bir ortam sağlanması için şarttır.



Şekil 13. Uluslararası öğrencilerin başarısını sağlamak için hazırlık düzeyi

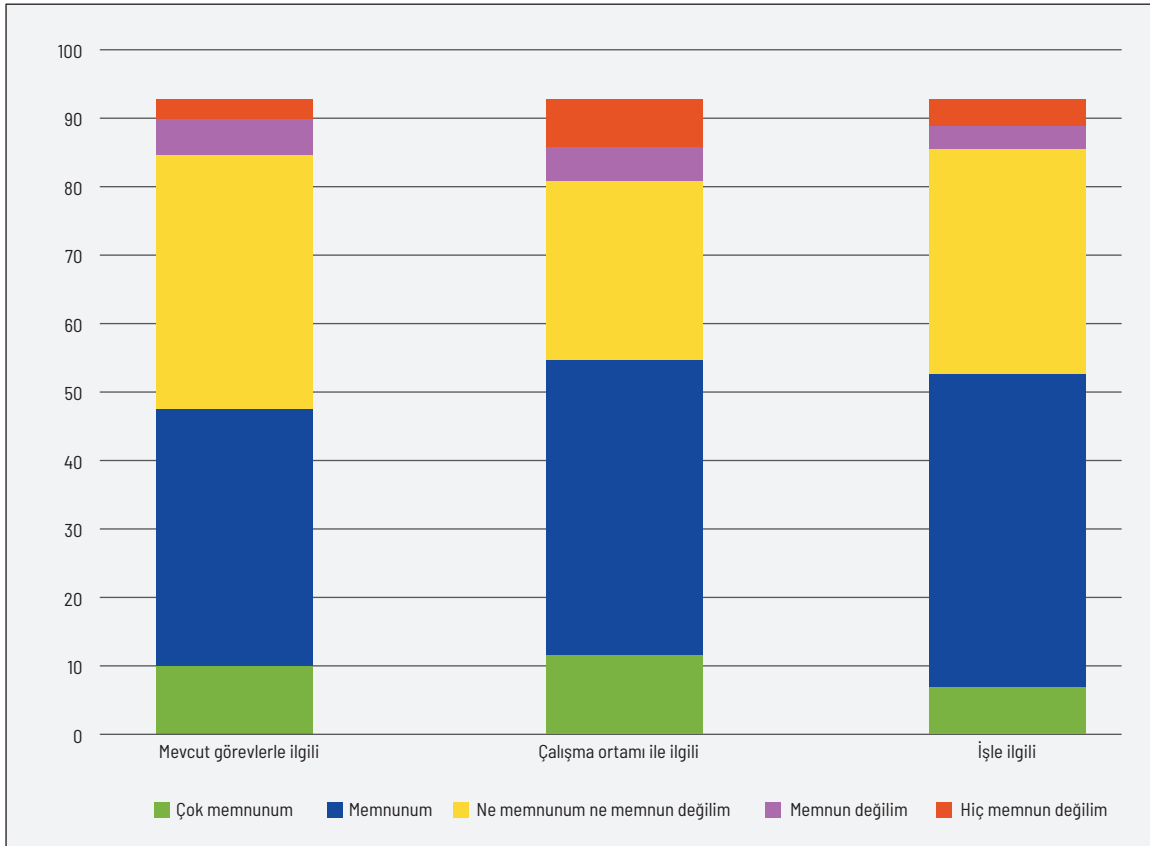
Başka bir soru olarak da katılımcılardan uluslararası öğrencilerin başarısını garanti etmeye hazır olma durumlarını değerlendirmeleri istenmiştir. Bulgular çoğu katılımcının uluslararası öğrencilerin başarısını sağlamak için mevcut hazırlık düzeylerinin ortalama olduğuna inandığını göstermekle birlikte düzeyi yukarıya taşımak için atılabilecek adımlar olduğunu göstermektedir. Doğru eğitim ve rehberlik, bu rehberin de ortak amacı olan bu iyileştirmeyi sağlamak için vazgeçilmezdir.



Şekil 14. Üniversiteler daha çok uluslararası öğrenci kabul etmelidir.

Şekil 14, idari personel tarafından uluslararasılaşma sürecine yönelik pozitif düşünceyi göstermektedir. Uygulanabilir ve faydalı rehberlik sağlandığında tüm süreçle ilgili daha da pozitif bir perspektife dönüşüm anlamına da gelebilir.

Şekil 15, farklı konularda uluslararası öğrencilerle çalışan idari personelin memnuniyet düzeylerini özetlemektedir. Genel memnuniyet düzeyleri genellikle tüm boyutlar için ortalamanın üstüdür ancak yine de iyileştirme yapılabilir.



Şekil 15. Uluslararası öğrencilerle çalışmaktan duyulan memnuniyet derecesi

Çalışmanın içeriği, öne çıkan anket sonuçlarının dikkate alınmasıyla oluşturulmuştur. Bu perspektifle idari personelle ilgili bu çalışma dört bölümden oluşmaktadır. Çalışmanın ilk iki bölümü, uluslararası öğrencilerin eğitim aşamalarının, ihtiyaç doğrultusunda bir yol haritası oluşturmak için belirlenebileceği ve idari personelin bu farklı dönemlerin özel ihtiyaçlarına göre hareket edebileceği fikriyle oluşturulmuştur. Birinci ve ikinci bölümde idari personele uluslararası öğrencilerin sorunları ile ilgili rehberlik sağlama açısından ipuçları veriyoruz. Birinci bölümde uluslararası öğrencilerin üniversite eğitimlerine başlamadan önce karşılaştıkları sorunlar ele alınmıştır. İdari personele bu sorunlara göre bazı ipucu niteliğinde tavsiyelerde bulunulmuştur. İkinci bölümde uluslararası öğrencilerin üniversite eğitimleri sırasında karşılaştıkları sorunlar incelenmiş ve yine idari personele yönelik bazı ipuçları verilmiştir. İdari personelin uluslararası öğrencilerle iletişim kurarken yaşadığı sorunlar ve çözüm tavsiyeleri çalışmanın üçüncü bölümünde tartışılmıştır. Ç-

İşmanın son bölümünde ise idari personelin Covid-19 pandemisi nedeniyle yaşadığı sorunlar incelenmiştir.

1. Uluslararası Öğrencilerin Üniversite Eğitimlerine Başlamadan Önce Karşılaştıkları Sorunlar

Uluslararası öğrencilerin, seçtikleri üniversitede eğitimlerine başlamadan önce yapmak ve hazırlamak zorunda oldukları çok fazla şey vardır. Özellikle yaşadıkları ülkeden farklı bir ülkede eğitim görececek olmaları, uluslararası öğrencilerin çok daha fazla şeyle ilgilenmesini gerektirecektir. Uluslararası öğrenciler, öğrenim göreceikleri ülke hakkında çok fazla bilgiye sahip olmayabilirler. Ayrıca kültürel farklılıklar ve dil bariyerleri söz konusu olabilir. Dolayısıyla öncelikle ilgili ülke hakkında bilgi toplamaları gerekir. Eğitim göreceikleri ülkenin kültürü, oradaki yaşam tarzı, yiyecek ve içecekler, sağlık durumları, konaklama, ulaşım, üniversitenin yeri/lokasyonu vb. hakkında bilgi edinmeleri gerekir. Tüm bu bilgilerin yarıyıl başlamadan önce edinilmesinin büyük faydası olacaktır.

1.1. Uluslararası Öğrencilerin Öğrenim Göreceikleri Ülkeye Gelmeden Önce Göz Önünde Bulundurması Gereken Konular ve İdari Personele Yönelik İpuçları

Öğrencilerin, öğrenim göreceikleri ülkeye seyahat etmeden önce halletmesi gereken konular vardır. Bu konulardan en önemlileri aşağıda sıralanmıştır:

Uluslararası öğrencilerin, eğitim göreceikleri ülkeye gelmeden önce vize alması gerekebilir. Özellikle bazı yabancı ülkelerde eğitim amacıyla vize alınması süreci görece ayrıntılı bir prosedürden geçilmesini gerektirebilir. Öğrencilerin vize için gereken belgeler için bir kontrol listesi hazırlaması yararlı olacaktır. Böylece öğrenciler vize sürecini ret yemeden ve vakti kaybı yaşamadan tamamlayabilirler.

Ayrıca eğitim görülecek ülkede yapılacak aylık masrafların belirlenmesi ve bu ülkede banka hesabı açılması faydalı olacaktır. Bazı ülkelerde banka hesabı açılması kolay bir işlemken bazı ülkelerdeki bankalar çok sıkı onay süreçlerinden geçilmesini talep edebilirler. Öğrenciler, özellikle banka hesabı açılmasının güç olduğu ülkelerde yurt dışından para transfer etme imkanlarını ve olası maliyetlerini araştırmalıdır. Ayrıca öğrencinin ikamet ettiği ülkenin para birimi ve yabancı ülkenin para birimi arasındaki döviz kuru büyük ölçüde farklılık gösteriyorsa öğrenciler döviz kuru riskine hazır olmalıdır. Bu durumlarda gereken döviz miktarının önceden satın alınması iyi bir yöntem olacaktır.



Uluslararası öğrencinin konaklama yerini önceden belirlemesi yararlı olacaktır. Öğrenci yurttan veya evde kalabilir. Öğrenciler ister yurttan kalsınlar ister ev kirasınlar, kaldıkları yerin eğitim kurumuna, toplu taşıma imkanlarına ve sosyal tesislere olan mesafesini göz önünde bulundurmalarıdır. Eğitim kurumunun yerleşke içinde yurdu varsa öğrencilerin yabancı ülkeye alışana kadar bu yurttan kalmaları iyi bir seçenek olacaktır.

Uluslararası öğrencilerin yarıyılın ne zaman başlayacağı ve buna göre ulaşım aracı biletlerini ne zaman almaları gerekeceği hakkında bilgilendirilmeleri gerekir. Şüphesiz biletlerin erkenden satın alınması öğrenciler için maliyet avantajı sağlar. Dolayısıyla seyahatin mümkün olan en uzun süre için planlanması öğrencilerin bütçesi açısından önemlidir. Bu nedenle öğrenciler eğitim programı takvimini önceden dikkatle gözden geçirmeli ve seyahat planlarını buna göre yapmalıdır.

Ayrıca üniversite kaydı önceden tamamlanmalı ve tüm gereken belgeler hazırlanmalıdır. Ayrıca bir uluslararası öğrenci sağlık sigortası yaptırabilir. Ülkenin hava durumuyla ilgili bilgi sahibi olunması yararlı olur. Öğrenci, hava durumu koşullarına göre kıyafet getirebilir.

Ayrıca hava alanından konaklama yerine nasıl ulaşılacağı ile ilgili bilgi edinilmelidir. Farklı seçeneklerden en uygun olanı belirlenmelidir. Uluslararası öğrenci, öğrenim göreceği ülkeye gelirken fotoğraflı kimlik kartını ve üniversiteden gelen kabul yazısını beraberinde getirmelidir.

Uluslararası öğrencilerin öğrenim görecekları ülkeye seyahat etmeden önce neler yapmaları gerektiği yukarıda açıklanmıştır. Bu hususları yerine getirirken çeşitli sorunlarla karşılaşabilirler. Bu sorunların başlıca nedenlerinden biri, uluslararası öğrencilerin öğrenim görecekları ülkeyi tanımamaları ve buradaki uygulamaları bilmemeleridir. Bu nedenle ülkeyi bilen ve onlara destek olarak sorunlarını çözmelerine yardımcı olabilecek birine ihtiyaç duyacaklardır. Bunu yapabilecek en iyi kişi, idari personeldir. Üniversitenin idari personeli, yukarıda bahsi geçen tüm hususlarla ilgili olarak uluslararası öğrencilere destek sağlamalıdır.

İdari Personele Yönelik İpuçları

- İdari personel, uluslararası öğrencilere vize için gidecekleri ülkede öğrenim göreceklərini belirten bir yazı gönderebilirler. Böylece vize alım sürecinde yaşanacak sorunlar en aza indirilebilir.
- İdari personel, uluslararası öğrencileri önceki öğrencilerin yapmış olduğu tahmini aylık ortalama harcamalar konusunda bilgilendirebilir.
- Öğrenciler üniversite yurdunda kalmak isterlerse idari personel onlara yardımcı olabilir ve rehberlik sağlayabilir.
- Uluslararası öğrencilere yarıyılın ne zaman başlayacağı bildirilmelidir. Dolayısıyla kalacak yerin belirlenmesi ve ulaşım biletlerinin alınması için gereken zaman sağlanmış olacaktır.
- Kayıt işlemleri sırasında gerekecek belgeler idari personel tarafından önceden uluslararası öğrencilere bildirilebilir.
- İdari personel tarafından ülkedeki sağlık sistemi, hava durumu, ulaşımın nasıl sağlanacağı gibi konularda bir yazı hazırlanabilir. Bu yazı e-posta yoluyla uluslararası öğrencilere gönderilebilir. Böylece üniversiteye kayıt için ihtiyaç duyacakları belgelerle geleceklerdir.
- Uluslararası öğrencilerin, eğitimin yanı sıra kültürel ve sosyal etkileşim de yaşadıkları unutulmamalıdır. Bu doğrultuda uluslararası öğrenciler sosyal ve kültürel faaliyetler ve yerlerle ilgili bilgilendirilmelidir.

1.2. Uluslararası Öğrencilerin Öğrenim Görecekləri Ülkeye Gelirken Göz Önünde Bulundurması Gereken Konular ve İdari Personele Yönelik İpuçları

Uluslararası öğrenciler için üniversite ortamı ve yerleşke ile ilgili bilgi sahibi olunması faydalı olacaktır. Öğrencinin fakülte, üniversite kütüphanesi, kantin, spor salonu, öğrenci işlerinin vb. nerede olduğunu bilmesi işleri kolaylaştıracaktır. Uluslararası öğrenciler ayrıca üniversite içinde kullanabilecekleri internet ağının kullanıcı adını ve şifresini bilmelidir.

Öğrenciler üniversitelerdeki (kütüphane kaynaklarına erişim sağlama veya öğrenci bilgi sistemi üzerinden ders seçme gibi) işlemlerini kendilerine bilgi sistemi üzerinden verilen numara veya e-posta adresiyle gerçekleştirirler. Dolayısıyla bu prosedürlerin nasıl yerine getirildiğinin öğrenilmesi büyük önem arz eder. Öğrenciler, bilgi sistemine nasıl girileceği, derslerin nasıl seçileceği, danışman-akademisyenle sistem üzerinden nasıl iletişim kurulacağı gibi pek çok konuyu öğrenmelidir.



Öğrenci, yarıyıl başlamadan önce eğitim döneminde alınacak derslerin bir katalogunu temin etmekle sorumludur. Uluslararası öğrencilerin akademik takvim, seçmeli ve zorunlu dersler, AKTS kredileri, not sistemi ve sınavlarla ilgili bilgi sahibi olması gerekir. Özellikle günümüzde seçmeli derslerin kalitesinde ve sayısında bir artış olmuştur. Dolayısıyla öğrenciler çok sayıda seçmeli dersle karşı karşıyadırlar. Bu derslerin bazıları uluslararası odaklı olsa da bazıları ilgili ülkenin özel koşullarına göre tasarlanır. Öğrenciler öğrenim gördükleri ülkede çalışmayı düşünmüyorsa uluslararası odaklı seçmeli derslere yönelmeleri daha iyi bir seçenek olabilir. Dolayısıyla derslerin tasarımları öğrenciler tarafından dikkatlice analiz edilmelidir.

Uluslararası öğrenciler üniversiteleri hakkında bilgi sahibi olduktan sonra yaşayacakları şehir hakkında da bilgilendirilebilirler. Ulaşımı nasıl sağlayabilecekleri konusunda bilgilendirilmelidirler. Taksi, otobüs, minibüs ve metro seçeneklerinin yaklaşık maliyetlerini bilmeleri ulaşım için hangisini seçeceklerine karar vermelerine yardımcı olacaktır. Alışveriş yapılacak yerler, restoranlar ve pazarlarla ilgili genel bilgi sahibi olunması hayatı kolaylaştıracaktır.

Öğrenciler ayrıca eğitim görecekleri ülkenin geleneksel ve resmî tatillerini öğrenmelidir. Belirli yerler tatillerde kapalı olabilir, bu günlerin önceden bilinmesi yaşanabilecek sorunları önleyecektir.

Uluslararası öğrenciler eğitim görülen ülkenin para birimini ve kendi ülkelerinin para birimiyle döviz kuru farkını bilmelidir. Böylece satın alacakları ürünlerin fiyatlarını karşılaştırabilirler ve buna göre harcama yapabilirler. Sağlık hizmetlerinin ve acil servislerin telefon numaralarının bilinmesi, olası sorunlarda öğrencilere yardımcı olacaktır.

Uluslararası öğrencilerin öğrenim görecekleri ülkeye geldikten sonra neler yapmaları gerektiği yukarıda açıklanmıştır. Bu hususları yerine getirirken çeşitli sorunlarla karşılaşabilirler. Bu sorunların başlıca nedenlerinden biri, uluslararası öğrencilerin ülkeyi ve kültürünü tanımamalarıdır. Bu nedenle ülkeyi bilen ve onlara destek olarak sorunlarını çözmelerine yardımcı olabilecek birine ihtiyaç duyacaklardır. Bunu yapabilecek en iyi kişi yine idari personeldir.

İdari Personele Yönelik İpuçları

- İdari personel tarafından uluslararası öğrencilere oryantasyon sağlanmalıdır. Üniversite yerleşkesiyle ilgili bilgi verilmelidir. Ayrıca öğrenciler kendilerine sağlanan fırsatlar hakkında bilgilendirilmelidir. Yarıyıl başlamadan önce üniversitede nerede yenir, nerede ders çalışılır, dersler nerede yapılır ve internet ağı ile ilgili bilgi verilmelidir.
- İdari personel, akademik takvim, seçmeli ve zorunlu dersler, AKTS kredileri, not sistemi ve sınavlarla ilgili bilgi vermelidir.
- İdari personel, uluslararası öğrencileri akademik portalın kullanımı hakkında bilgilendirmeli ve üniversite e-posta adreslerini belirlemelidir.
- Uluslararası öğrenciler şehir turu yapabilirler. Böylece şehir hakkında bilgi alabilirler. Bu şehir turu sırasında uluslararası öğrencilere ziyaret edecekleri yerler ve alışverişi yapıp yemek yiyebilecekleri yerler hakkında bilgi verilmesi yararlı olacaktır.
- Uluslararası öğrencilere hangi ulaşım araçlarını kullanabilecekleri söylenmelidir. Ayrıca üniversitenin ulaşım hizmetleri hakkında da bilgi verilmelidir.
- Uluslararası öğrenciler ülkenin geleneksel ve resmî tatilleri hakkında bilgilendirilmelidir.
- Uluslararası öğrenciler eğitim gördükleri ülkenin para birimi hakkında bilgilendirilmelidir.
- Uluslararası öğrencilere sağlık hizmetlerinin ve acil servislerin telefon numaraları verilmelidir.



2. Uluslararası Öğrencilerin Üniversite Eğitimleri Sırasında Karşılaştıkları Sorunlar

Alanda yapılan farklı çalışmalara göre uluslararası öğrenciler öğrenimleri boyunca farklı faktörlerin neden olduğu pek çok farklı sorunla karşı karşıya kalırlar. Galloway ve Jenkins'in (2009) ABD'de yaptığı, bir dizi üniversiteye odaklanan çalışmaya göre dil bariyeri çoğu sorunun önemli bir faktörüdür, bununla birlikte medeni durum, memleket ve cinsiyet gibi diğer belirleyiciler de uluslararası öğrencilerin yurt dışı öğrenimlerinde karşılaştığı çoğu sorunun arkasında yatan neden olabilmektedir. Malezya'da yapılan uluslararası öğrencileri konu alan benzer bir çalışma, dilin önemi gibi benzer konuları öne çıkarırken, diğer yandan da öğrencilere sunulacak müfredat ve sosyal aktivitelerle ilgili olası iyileştirmelerle ilgili tavsiyelerde bulunmaktadır (Alavi and Mansor, 2011). Farklı ancak bir o kadar önemli bir bakış açısıyla Bektaş (2008) Türkiye'de öğrenim gören uluslararası öğrencilere odaklanan veri kümesiyle üniversitelerde rehberlik hizmetlerinin ve öğrencilerin verimli bir öğrenim deneyimi için yeterli zihinsel, fiziksel ve sosyal ilişkiler sürdürmesinin önemine işaret eder. Mehdizadeh and Scott (2005) tarafından İrlanda'da yapılan başka bir çalışma, varış öncesi bilgilerin, konaklama tekliflerinin ve uluslararası öğrencilerin yurt dışında geçirdikleri süre içinde karşılaştıkları olası engellerle ilgili iyileştirilmiş desteğin kritik rolünün altını çizer.

Yabancı öğrenciler ve uluslararasılaşma süreci pek çok yönden farklı faydalar sağlar.

- **Stratejik Önem:** Uluslararasılaşma kaçınılmaz bir trend olduğundan personel arasındaki iş birliğini, akademik kaliteyi ve koordinasyonu artırır; akademik ve idari açıdan yeni bir deneyim sağlar; kurumların faaliyetleriyle ilgili uzun vadeli ve uygulanabilir planlar oluşturmaya zorlar.
- **İç Planlama:** Kurumların iç yapılarındaki sorunları ele almasını, diğer kültürlerle yaklaşımlarını uyarlamalarını sağlar, idari çerçevenin desteklenmesi önem arz eder.
- **Ortak Deneyim:** Uluslararası öğrenciler yalnızca bölümlerine değil, aynı zamanda olası sorunlarda birlikte çalışan akademik ve idari personele de değer katarak kalıcı ve uzun vadeli iyileşme sağlarlar.

Sisteme hem kurumsal hem de akademik düzeylerde katkılarından ayrı olarak, uluslararası öğrenciler üniversiteye finansal faydalar sunarlarken yerel öğrencilerin farklı kültürlerle maruz kalmalarını artırır ve farklı bir kültürel açıdan yararlı örnekler sağlarlar. Süreç akademik ve idari personel için artan iş yükü anlamına gelse de verimli ve dikkatle planlanmış bir süreçte pozitif yanlar negatiflere ağır basar.

2.1 Uluslararası Öğrencilerin İdari Personel ve Akademik Personel Arasındaki Etkileşimle İlgili Yaşadığı Sorunlar ve Olası Çözümleri

Uluslararası öğrencilerin yurt dışındaki öğrenimleri sırasında karşılaştıkları pek çok farklı sorun vardır ve akademik personel ve idari personel arasındaki doğru iş birliği, bu sorunların halledilme sürecinin hızını ve verimliliğini pozitif şekilde etkileyebilir.

Lin and Yi (1997) tarafından ABD'ye gelen Asyalı öğrenciler üzerinde yapılan bir çalışmaya göre, akademik alanlarda sorunlar yaşayanlar yeni koşullara kolaylıkla adapte olamamaktadır. Proaktif müdahale programları yeni kültüre ve ortama adapte olmalarına yardımcı olabilir. Bu açıdan akademik personel ve idari personel arasındaki koordinasyonun önemi açık ve net hale gelir.

En yaratıcı ve faydalı çalışma ortamını sağlamak adına yönetim ve diğer idari personel, akademik personelle eşit ortaklar olarak görülmeli ve uyum içinde çalışmaya teşvik edilmelidir.

Yine bu açıdan yönetici roller reaktiften çok proaktif olmalıdır. Akademik personel ve idari personel, bir yandan maksimum potansiyellerine ulaşmak için kendilerine özgü rollerini sürdürürken bir yandan da birlikte çalışmalıdır.

İdari personelin potansiyelinin engellenmesini önlemek için üniversiteler personellerini iş yükleri ve yoğunlukları, personelleri arasındaki kişisel ve kurumsal düzeydeki ilişkileri, topluluk hissi ve aralarındaki güven ve adalet gibi değerler açısından takip etmelidir.



İdari Personele Yönelik İpuçları

- Akademik başarı ile ilgili proaktif olarak tasarlanmış bir yol haritası, uluslararası öğrencileri kaldıkları süre boyunca desteklemek için öğretim üyeleriyle birlikte planlanmalı ve eğitim sisteminin gelişen ihtiyaçlarına göre düzenli olarak güncellenmelidir.
- Öğrencilerin akademik başarıları, beklenen sorunlara çözüm bulmak veya sorunlar ortaya çıkmadan önce harekete geçmek için bu perspektifte idari personel tarafından düzenli olarak izlenmelidir.
- Akademik personel, uluslararası öğrenciler ve belirli öğrencilerle ilgili göz önünde bulundurulması gereken özel koşullar olup olmadığı hakkında bilgilendirilmelidir.
- Yönlendirmeler, kapsayıcı bir deneyim için hem akademik personel hem de idari personelin yardımı ve katkılarıyla gerçekleştirilmelidir.
- Hem akademik personel hem de idari personel uluslararası öğrencilerle ilgili konularda iletişim kurmaya ve bu konuları tartışmaya teşvik edilmelidir.
- Uluslararasılaşma sürecine ilişkin uzun vadeli planlar kararlaştırılıp takip edilmelidir.
- Hem akademik personel hem de idari personel birbirlerinin iş yükünden haberdar olmalı ve mümkün olduğunca koordineli çalışmalıdır. İş yükü, mevcut iş yükü, deneyim, kültürel beceriler gibi birçok faktör dikkate alınarak dağıtılmalıdır.

Biggs'in de dediği gibi:

"Öğretme ve öğrenme, sınıf, bölüm ve kurumsal kademeleri kapsayan bütün bir sistem içinde gerçekleşir. 'Zayıf' bir sistem, bileşenlerin entegre edilmediği ve üst düzey öğrenmeyi destekleyecek şekilde ayarlanmadığı sistemdir. Bu tür bir sistemde yalnızca 'akademik' öğrenciler üst düzey öğrenme süreçlerini kullanırlar. 'İyi' bir sistemde, öğretim ve değerlendirmenin tüm yönleri, üst düzey öğrenmeyi destekleyecek şekilde ayarlanmıştır, böylece tüm öğrenciler üst düzey öğrenim süreçlerini kullanmaya teşvik edilir." (Biggs, 2003)

2.2. Uluslararası Öğrencilerin Akademik Hayatları/Sınıflarıyla İlgili Karşılaştıkları Sorunlar ve İdari Personel Tarafından Sunulabilecek Olası Çözümler

Sınıfta karşılaşılan çoğu sorunun akademik personel tarafından yapıcı bir yaklaşımla ele alınması gerekiyorsa da idari personel de yoldaki bazı sorunlarda yardımcı olabilir.

Galloway ve Jenkins (2009), Sherry ve ark. (2010) ve ilgili literatürdeki diğer yazarlar tarafından işaret edildiği gibi öğrenciler herhangi bir dil bariyeriyle karşılaşmamalı ve öğretim dilini hem akademik hem de sosyal yaşamları için etkili bir şekilde anlayabilmelidir. Bu durum dikkate takdirde öğrenme sürecini engelleyeceğinden durumun bu olduğundan emin olmak için akademik personel ve idari personel tarafından gerekli adımlar atılmalıdır. Yine personel arasında doğru ve güçlü iş birliği bu hedefe ulaşılması açısından önem arz eder.

İdari personel, öğrenciyle iletişimde önemli bir rol oynadığından İngilizcede yetkin olmalıdır.

İdari Personele Yönelik İpuçları

- Yaklaşımın odak noktası olarak, öğrencilerin eğitimleri sırasında dil bariyeriyle ilgili karşılaşılabilecekleri sorunları ve bu sorunların olası çözüm yollarını belirlemek için akademik personelle verimli iş birliği yapılmalıdır.
- Öğrencilerin kaldıkları süre boyunca ihtiyaçlarını ve karşılaşılabilecekleri sorunlarını anlamak için danışmanlık hizmetleri sunulmalıdır. Bu açıdan bakıldığında, çok kültürlü danışmanlık becerilerine sahip olunması bir avantaj olarak kabul edilebilir. Bu hizmetleri sunan başka bir departman varsa, bu personelle yakın ilişki kurulması daha da önemli bir rol oynar.
- Geçmiş sorunların farkında olup bu sorunları çözmek için proaktif davranmak, öğrencilerin adaptasyon sürecinin performansını artırabilir.
- Genel anlamda derslere ve sisteme yönelik oryantasyon, uluslararası öğrencilerin ileriye doğru hazırlanmalarına ve beklentilerini uyarlamalarına yardımcı olabilir. İdari personelin bu süreçte aktif bir rol oynaması, bu öğrencilerin sınıf dışında karşılaştıkları sorunlara aşına oldukları için verimli sonuçlar verebilir.
- Uluslararası öğrencilerin ihtiyaçlarının ve sınıflarda karşılaştığı sorunların bireysel düzeyde değerlendirilmesi, akademik başarının artmasıyla faydalı olabilir ve akademik eğitimlerle senkronize olarak mevcut iş yüküne bağlı olarak mümkün olduğunca denenmelidir.
- Uluslararası öğrencilerle düzenli toplantılar yapılması ve sürekli izleme, olası sorunları önleyebilir.
- Öğrenciler, mümkün olduğunca akranlarıyla doğrudan iletişim kurmaya teşvik edilmelidir.



2.3. Uluslararası Öğrencilerin Yerel Öğrencilerle Etkileşimleri Sırasında Karşılaştıkları Sorunlar ve Olası Çözümler

Tahmin edilebileceği gibi, uluslararası ve yerel öğrenciler genellikle farklı duygular yaşarlar ve aynı akademik ortamlarda farklı performans gösterirler veya aynı uyaranlara farklı tepkiler verirler. Buna paralel olarak, Ramsay ve ark. (1999) çalışmasına göre akran desteği gibi faktörler yerel öğrenciler için daha faydalıyken uluslararası öğrenciler eğitimlerinin ilk yılında kaygı bozukluğu (anksiyete) gibi sorunlar yaşamışlardır. Bu gruplar eleştirel düşünme gibi ortak bir hedefi paylaşırsalar da aralarında bazı farklılıkların belirgin olduğu ve destekleyici ve ilgili bir öğrenme ortamının önemi yazarlar tarafından vurgulanmıştır. Yine Fincher ve Shaw (2011), Robertson ve ark. (2000) ve Rienties ve ark. (2011) uluslararası ve yerel öğrencilerin çeşitli nedenlerle farklı seviyelerde performans gösterebileceklerini kanıtlamışlardır.

İdari personel, uluslararası öğrencilerin bağlantılar kurmasına ve çeşitli yöntemlerle çevrelerine verimli bir şekilde uyum sağlamalarına yardımcı olabilir ve süreç boyunca değerli girdiler sağlayabilir. Kültürel farklılıklar uluslararası öğrencilerin tam potansiyellerine ulaşmalarını engelleyebildiğinden bu girdiler daha çok önem kazanırlar.

Aydın'ın (2020) çalışmasına göre dil bariyeri uluslararası ve yerel öğrenciler arasındaki sorunların başlıca etkenidir. Utangaçlık ve içe dönüklük gibi bazı kişisel özellikler de ilişkilere zarar veren faktörler olmuştur. Son olarak öğrenci kulüplerinin ve diğer sosyal faaliyetlerin olmaması, ilişki kurmada dezavantaj olarak kabul edilmiştir ve idari personelin yardımıyla iyileştirilebilir.

İdari Personele Yönelik İpuçları

- Uluslararası öğrencilerin derslerde farklı performans göstermesinin altında yatan birçok neden olabileceğinden olası nedenleri saptamak için bireysel düzeyde dikkat gösterilmelidir.
- Oryantasyonlar uluslararası öğrencilerin çevrelerine ve sınıf arkadaşlarına daha iyi uyum sağlamalarına yardımcı olabilir ve öğrencilerin fırsat olduğunda gruplar olarak karıştırılması iyi bir yaklaşım olabilir.
- Daha küçük sınıflar oluşturulması veya akademik personelden girdilerle spesifik öğrenme ortamlarının sağlanması, akademik başarıyı ve yerel öğrencilerle sosyal ilişkileri iyileştirebilir.
- “Yerel” ve “uluslararası” pratiğinin kullanımının azaltılması adaptasyona yardımcı olabilir (Fincher ve Shaw, 2011).
- Akademik personelle koordineli olarak sosyal ve müfredat dışı faaliyetlerin desteklenmesi faydalı olabilir.
- Öğrencilerle ve öğrenciler arasında açık bir iletişim tarzı oluşturulması ve teşvik edilmesi iyi diyalog için şarttır.
- Çeşitliliğe saygı duyulması ve öğrenciler arasında teşvik edilmesi önem arz eder.
- Bir kültüre ait spesifik kelime ve mimiklerden kaçınılması ve yerel öğrencilerin önceden haberdar edilmesi düşünülmelidir.
- Uluslararası öğrenciler yerel kültür hakkında bilgilendirilmelidir. Olası bir diğer yaklaşım, yerel öğrencilerin, uluslararası öğrencilerin geldiği kültürler ve kültürel alt yapıları arasındaki farklılıklar ve nasıl davranabilecekleri hakkında bilgilendirilmesi olabilir, böylece ileride yaşanabilecek kültürel çatışmalar önlenabilir ve sınıfta uyum artırılabilir.



3. İdari Personelin Uluslararası Öğrencilerle İletişim Kurarken Yaşadığı Sorunlar ve Çözüm Önerileri

Uluslararası öğrencilerin, üniversitelere sağladıkları uluslararası bağları güçlendirme gibi üniversiteler için pek çok faydaları olmakla birlikte neden oldukları güçlükler inkar edilemezdir. Kültürel farklılıklar ve dil bariyerleri, idari personelin işini güçleştirebilir ve uluslararası öğrencilerin sorunlarını çözmek daha çok zaman ve emek gerektirebilir (Harryba vd., 2012).

Uluslararası öğrencilerin idari personelden beklentileri bazen karşılanmayabilir. Aralarında bir beklenti boşluğu olabilir (Kingston ve Forland, 2008). Kültürel farklılıklar ve dil bariyerleri bu durumun ana nedenleri arasında yer alır. Her iki taraf da birbirinin isteklerini tam olarak anlayamayacağından birbirlerinin isteklerini karşılayamayabilirler.

Pek çok üniversitede uluslararası öğrencilerin sayısı artış gösterirken idari personel sayısının aynı oranda artmadığı gözlenmektedir. Bu durum, idari personelin iş yükünü artırır ve tükenmişlik sendromu yaşamalarına neden olur. Bu durumda idari personelden istenen verimlilik alınamayabilir. Tüm bu sorunları aşmak için üniversite yönetimlerinin bu durumlara daha fazla bütçe ayırması gerektiği görülmektedir. Bu açıdan uluslararası öğrencilerle ilgilenen idari personelin ayrı tutularak başka idari görevlere atanmaması, böylece uluslararası öğrencilerin sorunlarına daha fazla odaklanabilmeleri sağlanabilir. Böylece uluslararası öğrenciler idari personele iş saatleri içinde daha kolay erişebilirler.

İdari personelin yaşadığı tükenmişlik sendromunu önlemek için üniversite yönetimi tarafından onları teşvik ve motive etmek için bir ödül sistemi geliştirilebilir.

İdari personelin yaşadığı bir diğer sorun İngilizce düzeylerinin yetersiz olmasıdır. Olası sorunları önlemek adına idari personelin İngilizce bilgilerini artırmak için Erasmus kapsamında idari personel yurt dışına gönderilebilir. Başka bir yöntem, idari personele İngilizce bilgilerini artırmak için eğitim verilmesi olabilir. İdari personele üniversite yönetimi tarafından atanan kişilerce belirli aralıklarla çeşitli eğitimler verilebilir.

Uluslararası öğrenciler ve idari personel arasındaki kültürel ve dil farklılıkları nedeniyle yanlış anlaşılmalara önlemek için idari personel bünyesinde psikoloji bölümünden mezun bir çalışanın yer alması faydalı olacaktır. İdari personelin söylemleri kültürel farklılıklar ve dil farklılıkları nedeniyle genellikle uluslararası öğrenciler tarafından yanlış anlaşılabilir. Bu yanlış anlaşılmalara, uluslararası öğrencilerin idari personelle iletişimini sekteye uğratabilir. Deneyimler doğrultusunda sıkça sorulan soruların listelenmesi ve cevaplarının panolara farklı dillerde asılması, idari personel ve uluslararası öğrenciler arasındaki iletişim sorunlarını ortadan kaldırmada yardımcı olabilir. Ayrıca idari personelle iletişim aksaklıklarını en aza indirmek için teknolojinin kullanılması tavsiye

edilmeli ve bu konuda motive edilmelidirler. Acil durumda temel iletişim için internet tabanlı çeviri uygulamaları kullanılabilir.

İdari Personele Yönelik İpuçları

- Uluslararasılaşma süreciyle ilgili olarak kurumda kaynakların ve iş yükünün uygun şekilde dağıtılması sağlanmalıdır.
- Farklı ödül yöntemleri, idari personel arasındaki motivasyonun artmasını sağlayabilir.
- Öğrenciler arasındaki etkileşimlere benzer şekilde kültürel farklılıklar idari personel tarafından da dikkate alınmalıdır.
- Personel arasında İngilizce yeterliliği için uygun eğitim verilmesi ve yeterliliğin düzenli olarak izlenmesi, uluslararası öğrencilerle etkileşimleri sırasında potansiyel sorunları önleyebilir.
- Gerektiğinde psikologlar gibi profesyonellerden destek alınması etkileşim sürecini iyileştirebilir.
- Üniversite veya bölüm web sitesi gibi teknolojik kaynakların kullanılması iletişim sürecini yumuşatabilir.



4. İdari Personelin Covid-19 Pandemisi Sırasında Karşılaştığı Sorunlar

Covid-19 pandemisi, tüm dünyayı etkilemiş ve insanların yaşam tarzlarını farklılaştırmıştır. Tüm öğrenciler bu süreçten etkilenmektedir. Üniversite öğrencileri de bunlar arasındadır. En olumsuz etkilenen üniversite öğrencileri arasında uluslararası öğrencilerin yer aldığının söylenmesi yanlış olmayacaktır. Bu süreçte öğrenciler hem akademik personel hem de idari personel tarafından desteklenmelidir. Bu zorlu sürecin karşılıklı fedakarlıklarla ve destekle aşılması daha kolay olacaktır.

Covid-19 pandemisi, dünyada hızla gelişmiş ve neredeyse tüm ülkeleri, ekonomik, sosyal ve eğitim sistemlerini etkilemiştir. Bu talihsiz olaylar dizisi bu sistemleri yaralamış olsa da böyle zamanlarda kriz yönetiminin önemini de kanıtlamaktadır. IEL tarafından yapılan bir ankete göre uzaktan eğitim, farklı kıtalarda farklı kademeler için sınıf eğitiminin yerini almaktadır. Bu da teknolojik alt yapıya ve tüm personelin beklenmedik durumlar için eğitilmesine dikkat edilmesi gerektiğinin altını çizmektedir. Çoğu yüksek öğretim kurumu, tüm kampüs faaliyetlerine son vermiştir.

Benzer şekilde ankete katılan yükseköğretim kurumlarının %89'u uluslararası öğrencilerin hareketliliğinin pandemiden etkilendiğini belirtmiştir. Çoğu uluslararası öğrenci ya mevcut yerinde kalmış ya da planlanan değişim kısmen veya tamamen iptal edilmiştir. Ankete katılan yükseköğretim kurumlarının %73'ü acil durum planları olduğunu ve bunlardan %60'ı fiziksel öğrenci hareketliliğine alternatifler sunduklarını belirtmiştir (Marionni vd., 2020).

Pandemi eğitim sistemlerine yönelik pek çok farklı kademede sorunlara yol açmış olsa da uluslararası öğrenciler en mağdur olan gruplar arasındadır. Belirsiz zamanlarda planlama yaparken çoğu öğrenci yurt dışındaki çalışmalarını ertelemek veya bunlardan vazgeçmek zorunda kalmıştır. Çoğu üniversite çevrim içi eğitim sağlamasına rağmen Covid-19 pandemisi uluslararası öğrenciler için büyük belirsizlikler ve sorunlar yaratmıştır.

Bu zorlu zamanlarda çevrim içi eğitim gören öğrencilerin motivasyonunun sağlanması önem arz eder ve uluslararası öğrenciler de farklı değildir. Çevrim içi dersler planlanması, çevrim içi tartışma grupları oluşturulması, çevrim içi kütüphane hizmetleri sunulması vb. öğrencilerin öğrenme hızlarını korumaları için hayati önem taşıyabilir. Bu dönemde uluslararası öğrenciler, idari personelle yüz yüze gelemeyebilirler. Uluslararası öğrencilerin pandemi sürecinde idari personelle iletişim kurmasının en iyi yolu büyük ihtimalle e-posta olacaktır. Bu doğrultuda idari personelin e-postalarını düzenli olarak kontrol etmeleri ve buna cevap vermeleri büyük önem arz eder.

Mümkünse idari personelin ve refahlarının izlenmesi gerektiği de belirtilmelidir. İş yükleri mevcut aksaklıkların ihtiyaçlarına göre dengelenmeli ve zihinsel ve fiziksel sağlıkları düzenli olarak kontrol edilmelidir. Beklentiler mantıklı bir şekilde ayarlanmalı, hem akademik hem de idari personele mümkün olduğu kadar üniversiteleri tarafından öğrencilere çevrim içi olarak ulaşmak için teknik ve finansal fırsatlar sunulmalıdır.

Geçmiş prosedürler ve deneyimler yeniden değerlendirilmeli ve mevcut durumu iyileştirecek olası çözümler uygulamaya koyulmalıdır. Dijitalleşen dünyada tüm bunlar uluslararasılaşma sürecinde ve öğrencilere nasıl eğitim verildiği ve nasıl davranıldığı konusunda daha fazla verimlilik sağlayabilir.

Uluslararası öğrencilerin sağlık durumu ve Covid-19 yayılımı izlenmelidir. Öğrencilere, olası bulaşma durumunda sağlık sistemine erişim sağlamaları için destek verilmelidir. Özellikle tıp fakülteleri ve kendilerine bağlı hastaneleri olan üniversiteler uluslararası öğrenciler için irtibat kişileri atayabilir. Şüphesiz uluslararası öğrenciler için sağlık sistemine erişim ileride son derece önemli bir faktör olarak öne çıkacaktır.

Bazı uluslararası öğrenciler çevrim içi eğitime kendi ülkelerinden katılırken bazılarının öğrenim gördükleri ülkede kaldıkları görülür. Kendi ülkeleri dışında bulunan öğrencilere gereken sağlık desteği verilmelidir. İhtiyaçlarını karşılamalarına yardımcı olunmalıdır. Bu bakımdan idari personel her zaman uluslararası öğrencilerle iletişim halinde olmalıdır. Uluslararası öğrencilere acil durumlarda kullanabilecekleri önemli telefon numaraları verilmelidir. Gereken kurum ve kuruluşlar da bu öğrencilerin adı, soyadı, telefon numarası, ikamet adresleri ve geldikleri ülke vb. hakkında bilgilendirilmelidir.

Üniversitelerinin bulunduğu ülkede kalan öğrenciler kendi ülkelerinde aşı olamayacaklarından öğrencilerin bulundukları ülkenin aşılama programına dahil edilmesi faydalı olacaktır. Dolayısıyla uluslararası öğrenciler için, aşılama süreçleri yönetilmelidir. Üniversite yönetimleri uluslararası öğrencilerin olası aşılama süreçlerini koordine etmeli ve yönetmelidir. Uluslararası öğrencilerin aşılarla erişimde karşılaşılabilecekleri sorunlar, dış ülkelerdeki eğitim hayatlarını doğrudan sekteye uğratabilir. Uluslararası öğrencilerin, yaş grupları aşılandığı zaman aşı olmalarının sağlanması önemlidir.

Covid-19 pandemisi özellikle hava yolları olmak üzere uluslararası ulaşımı kısıtlayan bazı tedbirlerin alınmasına neden olmuştur. Üniversite yönetimlerinin uluslararası öğrencilerin seyahat planlarından haberdar olması ve onları yönlendirmeleri uluslararası öğrenciler için büyük önem taşır. İdari personel gerektiğinde akademik personelle iletişime geçerek konuyla ilgili gereken bilgileri uluslararası öğrencilere sağlamalıdır. Böylece yanlış anlaşılmanın önüne geçilir.



İdari Personele Yönelik İpuçları

- Bu kriz zamanlarında düzenli aksaklıklar olduğundan öğrencilere ulaşmak ve sürece dahil etmek için alternatif yöntemler geliştirilmelidir.
- İleride benzer sorunların yaşanmasını önlemek için pandemi sırasında yaşanan sorunları telafi etmek adına Covid-19 sonrası aşama için olası planlama yapılmalıdır.
- Bu pandemiden sonra yükseköğretim kurumları arasındaki boşluk daha da büyüyebileceğinden akademik personelin ve idari personelin desteğiyle araştırma ve eğitim fırsatları üniversite çapında artırılmalıdır.
- İdari personel, sürecin olabildiğince sorunsuz ilerlediğinden emin olmak ve karşılaşılan sorunlara çözümler sunmak için uluslararası öğrencileri takip etmelidir.
- Personel, sağlıklı ve etkili bir çalışma ortamı tesis etmek için mümkün olduğunca birbirini kontrol etmelidir.

Sonuç

Sonuç olarak, akademik personel ve idari personel arasında proaktif ve verimli bir iş birliği, uluslararası öğrencilerin deneyimlerini ve yurt dışındaki deneyimlerinden elde ettikleri faydaları önemli ölçüde iyileştirir.

“Bu felsefe, profesyonel destek personelinin algılanan statüsü ya da tanınmaması ya da öğretmen meslektaşların rolünün azaltılması ile ilgili değildir. Her ikisi de öğrenciler için farklı ama birbiriyle bağlantılı şekillerde değerlidir. Teşvik edilmesi gereken bu ara bağlantının güçlendirilmesidir. Öğrencilere, ‘eklentî’ olarak algılayamayacakları ancak sorunsuz, tutarlı ve kesintisiz bir deneyim olan, işine bağlı ve iş birlikçi personelin rehberliği ve desteğiyle bireyler olarak gelişmelerini sağlayan bir eğitim yolculuğu sağlamaktır.” (Sargeant, 2016).

Yukarıda da belirtildiği gibi, idari personelle ilgili temel sorunlar, iletişim engelleri kapsamındadır ve diğer personelle yakın iş birliğiyle çözülebilir. Uluslararası öğrencilere daha iyi hizmet verebilmek için iş yerinde uyum ve üyelerin uzmanlık alanlarına göre rol dağılımı sağlanmalıdır. Personel sayısı, öğrenci hizmetleri ile ilgili iş deneyimleri, diğer kültürlere maruz kalmaları ve iletişim becerileri gibi birçok faktör, bu iş yükü bölümüne karar verirken göz önünde bulundurulmalıdır.

Daha iyi bir uluslararasılaşma süreci yürütmek ve pozitif sonuçlar almak için hem akademik personel hem de idari personel deneyim ve uzmanlıklarına göre girdiler sağlamalı ve makul, ödüllendirici ve uzun vadeli bir program oluşturmalıdır.

Akademisyenlerin uluslararasılaşma sürecinde öne çıkan ve önemli bir rolü olmakla birlikte idari personelin uygun şekilde eğitilmesi ve uluslararası öğrencilere olumlu bir deneyim sunmaya hazırlanması da bir öğrencinin yurt dışında gösterdiği başarıda önemli bir role sahiptir. Personel arasında maksimum potansiyelin ve uyumun sağlanması için stratejik bir yaklaşım benimsenmelidir.

Süreçteki tüm ortaklara eşit davranan bu uzun vadeli yaklaşım, eğitim sisteminde uluslararasılaşmaya daha fazla profesyonellik katmaya yardımcı olabilir. Bu uyum muhtemelen yol boyunca beraberinde daha fazla koordinasyon, yetkinlik ve güven getirecektir.



Kaynakça

- Adhikari, S. (2018). Beyond culture: Helping international students avoid plagiarism. *Journal of International Students*, 8(1), 375-388.
- Alavi, M., & Mansor, S. M. S. (2011). Categories of problems among international students in Universiti Teknologi Malaysia. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 30, 1581-1587.
- Andrade, M. S. (2006). International students in English-speaking universities: Adjustment factors. *Journal of Research in International Education*, 5(2), 131-154.
- Aydin, O. T. (2020). Social Interaction between Students: Local and International Students' Experiences at a Turkish University. *Journal of International Students*, 10(2), 383-400.
- Baklashova, T. A. and Kazakov, A. V. (2016). Challenges of international students' adjustment to a higher education institution. *International Journal of Environmental & Science Education*, 11(8), 1821-1832.
- Baloglu, M. (2000). *Expectations of international students from counseling services*. Paper presented at the Annual Conference on the American Psychological Association, Washington DC.
- Bektaş, D. Y. (2008). *Counselling International Students in Turkish Universities: Current Status and Recommendations*. *International Journal for the Advancement of Counselling*, 30(4), 268-278. doi:10.1007/s10447-008-9064-y
- Berger, M. (1996). *Cross-cultural team building: Guidelines for more effective communication and negotiation*. New York: McGraw Hill.
- Biggs, J. (2003). Aligning teaching and assessing to course objectives. *Teaching and learning in higher education: New trends and innovations*, 2(April), 13-17.
- Bishop, R. and Glynn, T. (1999). *Culture counts: Changing power relations in education*. Palmerston North: Dunmore Press.
- Bourne, E. J. (2010). *The anxiety and phobia workbook*, 5th edition, Okland: New Harbinger Publications.
- Brumfit, C. J. (1984). *General English syllabus design*. The British Council: Pergamon Press.
- Chen, S. and Sit, H. H. W. (2017). Developing a "3-I Model" for supervising international students' PhD research at Australian Universities. *The International Journal of Learning in Higher Education*, 24(3), 13-21.

- Chen, Y. and Van Ullen, M. K. (2011). Helping international students succeed academically through research process and plagiarism workshops. *College and Research Libraries*, 72(3), 209-235.
- Corner, P. D. and Pio, E. (2017). International students' theses and dissertations. *Academy of Management Learning & Education*, 16(1), 23-38.
- Costandius, E. and Blitzer, E. (2015). *Curriculum Challenges in Higher Education" Engaging Higher Education Curricula - A critical citizenship perspective*. Stellenbosch: Sun Press.
- Croese, B. (2011). Internationalization of the higher education classroom: Strategies to facilitate intercultural learning and academic success. *International Journal of Teaching and Learning in Higher Education*, 23(3), 388-395.
- Ercan, M. S. (2012). *Uluslararası öğrencilerin uyum sorunlarının incelenmesi ve bu sorunların çözümüne yönelik beklentilerin araştırılması* (Uzmanlık Tezi). Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı, Ankara.
- Fan, Y. (2013). *The experiences of international students with dissertation study: Business education*. York: Higher Education Academy.
- Fincher, R., & Shaw, K. (2011). Enacting separate social worlds: 'International' and 'local' students in public space in central Melbourne. *Geoforum*, 42(5), 539-549.
- Galloway, F. J., & Jenkins, J. R. (2009). The adjustment problems faced by international students in the United States: A comparison of international students and administrative perceptions at two private, religiously affiliated universities. *NASPA journal*, 46(4), 661-673.
- Gatmon, D., Jackson, D., Koshkarian, L., Martos-Perry, N., Molina, A., Patel, N. and Rodolfa, E. (2001). Exploring ethnic, gender, and sexual orientation variables in supervision: Do they really matter?. *Journal of Multicultural Counseling and Development*, 29, 102-113.
- Ghasempoor, A., Liaghatdar, J. M. and Jafari, E. (2011). The internationalization of higher education: An effective approach for Iran higher education. *Higher Education Studies*, 1(2), 35-40.
- Gorham, J. and Millette, D. (1997). A comparative analysis of teacher and student perceptions of sources of motivation and demotivation in college classes. *Communication Education*, 46(4), 245-261.
- Gudykunst, W. G. and Kim, Y. Y. (1984). *Communication with strangers: An approach to intercultural communication*. MA: Addison-Wesley.



- Hakro, A. N. and Mathew, P. (2020). Coaching and mentoring in higher education institutions a case study in Oman. *International Journal of Mentoring and Coaching in Education*, 1-53.
- Halic, O., Greenberg, K. and Paulus, T. (2009). Language and academic identity: A study of the experiences of non-native English speaking international students. *International Education*, 38(2), 73-93.
- Hall, E. T. (1976). *Beyond culture*. New York: Anchor Press.
- Harryba, S. A., A. M. Guilfoyle, S. Knight. (2012). Challenges Faced by University Staff Members when Providing Services to International Students: An Australian Perspective. *The International Journal of Learning*. 18(6). 15-36.
- Hofstede, G. (2001). *Culture's consequences: Comparing values, behaviours, institutions and organizations across nations*. 2nd ed., Thousand Oaks, CA: Sage.
- <https://stats.oecd.org/Index.aspx?DataSetCode=RFOREIGN#>
- <https://www.turnitin.com>
- Huff, A. S. (1999). *Writing for scholarly publication*. Thousand Oaks: Sage.
- Jacob, E. J. (2001). Using counselor training and collaborative programming strategies in working with international students. *Journal of Multicultural Counseling and Development*, 29, 73-88.
- Jones, E. and Killick, D. (2007). *Internationalizations of the curriculum*. E. Jones and S. Brown (Eds.) in *Internationalizing higher education* (p. 109-119). Abingdon, Oxon: Routledge.
- Kalkınma Araştırmaları Merkezi [KAM] (2015). *Yükseköğretimin uluslararasılaşması çerçevesinde Türk üniversitelerinin uluslararası öğrenciler için çekim merkezi haline getirilmesi* (Araştırma Projesi Raporu). Kalkınma Bakanlığı, Ankara.
- Kingston, E. and Forland, H. (2008). Bridging the gap in expectations between international students and academic staff. *Journal of Studies in International Education*, 12(2), 204-221.
- Kireççi, M. A., Bacanlı, H., Erişen, Y., Karadağ, E., Çelikz, N., Dombaycı, M. A., Toprak, M. and Şahin, M. (2016). The internationalization of higher education in Turkey: Creating an Index. *Education and Science*, 41(187), 1-28.
- Knight, J. (2008). *Higher education in turmoil: The changing world of internationalization*. Taipei: Sense Publishers.
- Kogut, B. and Singh, H. (1988). The effect of national culture on the choice of entry mode. *Journal of International Business Studies*, 19(3), 411-432.

- Lau, J., Su, Y., Chen, C. and Dai, C. (2019). Using a collaborative model in supervision with international counseling students, *Journal of Humanistic Counseling*, 58, 150-164.
- Leask B. (2015). *Internationalising the curriculum*. London: Routledge.
- Leask, B. (2005). *Internationalizations of the curriculum: Teaching and learning*. J. Carroll and J. Ryan (Eds.) Teaching international students: Improving learning for all, London: Routledge.
- Li, D., Liu, Y. and Lee I. (2018). Supervising Asian international counseling students: Using the integrative developmental model. *Journal of International Students*, 8(2), 1129-1151.
- Lin, J. C. G., & Yi, J. K. (1997). Asian international students' adjustment: Issues and program suggestions. *College student journal*.
- Ludy, M., Brackenbury, T., Folkins, J. W., Peet, S. H., Langendorfer, S. J. and Beining, K. (2016). Student impressions of syllabus design: Engaging versus contractual syllabus. *International Journal for the Scholarship of Teaching and Learning*, 10(6), 1-23.
- Marinoni, G., Van't Land, H., & Jensen, T. (2020). The impact of KÖVİD-19 on higher education around the world. *IAU Global Survey Report*.
- Matejka, K. and Kurke, L. B. (1994). Designing a great syllabus. *College Teaching*, 42(3), 115-117.
- Mehdizadeh, N., & Scott, G. (2005). Adjustment problems of Iranian international students in Scotland. *International Education Journal*, 6(4), 484-493.
- Mori, S. (2000). Addressing the mental health concerns of international students. *Journal of Counseling & Development*, 78, 137-144.
- Mudassir, H. nad Hashim, A. (2019). How to supervise international PhD students: A narrative inquiry study. *International Journal of Higher Education*, 8(5), 143-156.
- Mulligan, D. and Kirkpatrick, A. (2000). How much do they understand? Lectures, students and comprehension. *Higher Education Research & Development*, 19(3), 311-335.
- Murphy-Berman, V. and Berman, J. J. (2002). Cross-cultural differences in perceptions of distributive justice: a comparison of Hong Kong and Indonesia. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 33(2), 157-170.
- Nilson, L. B. (2007). *The graphic syllabus and the outcomes map*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Nilsson, J. E. (2007). International students in supervision. *The Clinical Supervisor*, 26, 35-47.
- Nilsson, J. E. and Anderson, M. Z. (2004). Supervising international students: The role of acculturation, role ambiguity, and multicultural discussions. *Professional Psychology: Research and Practice*, 35, 306-312.



- Novinger, T. (2001). *Intercultural communication: A practical guide*. Austin: University of Texas Press.
- Nunan, D. (1988). *Syllabus Design*. Oxford: Oxford University Press.
- Orasanu, J., Fischer, U. and Davison, J. (1997). *Cross-cultural barriers to effective communication in aviation*, C. S. Granrose and S. Oskamp (Eds.), in *Cross-Cultural work groups* (p. 134-162). Thousand Oaks: Sage Publications.
- Osterman, K. F. (2000). Students' need for belonging in the school community. *Review of Educational Research*, 70(3), 323-367.
- Özoğlu, M., Gür, B. S. and Coşkun, İ. (2012). *Küresel eğilimler ışığında Türkiye'de uluslararası öğrenciler*. Ankara: SETA.
- Öztürk, M., Tepetaş Cengiz, G. Ş., Köksal, H. and Irez, S. (2017). *Sınıfında yabancı uyruklu öğrenci bulunan öğretmenler için el kitabı*, S. Aktekin (Ed.), T.C. Milli Eğitim Bakanlığı – Öğretmen Yetiştirme ve Geliştirme Genel Müdürlüğü, Ankara.
- Park, C. (2003). In other (People's) words: Plagiarism by university students–literature and lessons. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 28: 471-488.
- Parkes, J. and Harris, M. B. (2002). The purposes of a syllabus. *College Teaching*, 50(2), 55-61.
- Ramburuth, P. and Tani, M. M. (2009). The impact of culture on learning: Exploring student perceptions. *Multicultural Education & Technology Journal*, 3(3), 182-195.
- Ramsay, S., Barker, M., & Jones, E. (1999). Academic Adjustment and Learning Processes: a comparison of international and local students in first-year university. *Higher Education Research & Development*, 18(1), 129-144.
- Reid, S., Stadler, S., Spencer-Oatey, H. and Ewington, N. (2010). *Internationalization in the UK higher education sector: A competency-based approach*. Center for Applied Linguistics, University of Warwick: Global People.
- Richards, J. C. (2001). *Curriculum development in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rienties, B., Grohnert, T., Kommers, P., Niemantsverdriet, S., & Nijhuis, J. (2011). *Academic and Social Integration of International and Local Students at Five Business Schools, a Cross-Institutional Comparison*. *Building Learning Experiences in a Changing World*, 121-137. doi:10.1007/978-94-007-0802-0_8
- Robertson, M., Line, M., Jones, S., & Thomas, S. (2000). International students, learning environments and perceptions: A case study using the Delphi technique. *Higher education research & development*, 19(1), 89-102.

- Rokach, A. and Brock, H. (1998). Coping with loneliness, *The Journal of Psychology*, 132(1), 107-127.
- Sandhu, D. S. (1994). An examination of the psychological needs of the international students: Implications for counselling and psychotherapy. *International Journal for the Advancement of Counselling*, 17, 229-239.
- Sargeant, A. M. (2016). Partnerships for success: Working together in higher education for student success. *Collaborate: Libraries in Learning Innovation*, 1(1).
- Sawir, E., Marginson, S., Deumert, A., Nyland, C. and Ra, G. (2007). Loneliness and international students: An Australian study. *Journal of Studies in International Education*, 12, 148-180.
- Shaydorova, G. (2014). *Rationales for the internationalization of higher education: the case of Russia* (Master's Thesis). University of Tampere, Tampere.
- Sherry, M., Thomas, P., & Chui, W. H. (2010). International students: A vulnerable student population. *Higher education*, 60(1), 33-46.
- Smith, M. F. and Razzouk, N. Y. (1993). Improving classroom communication: The case of the course syllabus. *Journal of Education for Business*, 68(4): 215-217.
- Strauss, P. (2012). 'The English is not the same': Challenges in thesis writing for second language speakers of English, *Teaching in Higher Education*, 17, 283-293.
- Teekens, H. 2000. *A description of nine clusters of qualifications for lecturers*. H. Teekens (Ed.) in Teaching and learning in the international classroom (p. 22-39). The Hague: Netherlands Organization for International Cooperation in Higher Education (NUFFIC).
- Teichler, U. (2009). Internationalisation of higher education: European experiences. *Asia Pacific Education Reviews*, 10, 93-106.
- Theodoridis, D. (2015). Internationalization of higher education – Teaching challenges in an international, multicultural classroom, *Pedagogical Essays, The unit for Pedagogical Development and Interactive Learning (PIL)*, 1-8.
- Thomas, D. C. (1999). Cultural diversity and work group effectiveness. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 30(2), 242-263.
- UNESCO, Institute for Statistics, <http://data.uis.unesco.org/>
- University of British Columbia, https://www.grad.ubc.ca/sites/default/files/doc/page/supervisor_workshop_may_26_2020_final.pdf
- University of Exeter, <https://as.exeter.ac.uk/academic-policy-standards/tqa-manual/Its/dissertationsupervision>



- Vos, L. and Armstrong, K. (2019). Context and process challenges associated with supervising postgraduate dissertations: An example from marketing. *The International Journal of Management Education*, 17, 47-61.
- Wang, T., and Li, L. (2008). Understanding international postgraduate research students' challenges and pedagogical needs in thesis writing. *International Journal of Pedagogies and Learning*, 4, 88-96.
- Washington State University, <https://libraries.wsu.edu/library-instruction/plagiarism/cultural-perspectives>
- Yeo, J. S. W. and Terry, D. R. (2003). International research students' experiences in academic success. *Universal Journal of Educational Research*, 1(3), 275-280.
- Yonezawa A. (2011). *The internationalization of Japanese higher education: Policy debates and realities*. S. Marginson, S. Kaur and E. Sawir (Eds.) in Higher education in the Asia-Pacific (p. 199-219). Dordrecht: Springer.